

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL



Distr.
GENERAL

LC/G.1753
17 de febrero de 1993
ORIGINAL: ESPAÑOL

INFORME FINAL DE LA REUNION DE DIRECTORES
DE ESTADISTICA DE LAS AMERICAS

(Madrid, España, 11 al 13 de noviembre de 1992)

INDICE

	<u>Párrafo</u>	<u>Página</u>
I. ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS	1-15	1
1. Lugar y fecha	1-2	1
2. Asistencia	3-4	1
3. Mesa	5	1
4. Temario y documentación	6-7	2
5. Sesión de apertura	8-15	2
II. RESUMEN DE LOS DEBATES	16-170	4
Experiencias de los países de la región que han levantado censos en la ronda de los años noventa. Actividades del proyecto sobre marcos muestrales y diseños de muestras	16-50	4
Informe de actividades de la representación de América Latina y el Caribe en la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. Propuesta de temas para el próximo período de sesiones de la Comisión (febrero de 1993)	51-65	10
Problemas relacionados con la implantación del nuevo Sistema de Cuentas Nacionales, Revisión 4. Informe de la reunión de Aguascalientes	66-92	12
Registros administrativos: situación actual y perspectivas	93-99	17
Cooperación internacional en materia estadística	100-107	19
Arquitectura de los bancos de datos estadísticos de la región y otros problemas relacionados	108-120	20
Reformas administrativas de los organismos nacionales de estadística ..	121-126	22
Informes sobre la situación de la cooperación en diversas actividades estadísticas	127-170	24
Anexo 1 - LISTA DE PARTICIPANTES	-	33
Anexo 2 - LISTA DE DOCUMENTOS	-	39

I. ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

1. Lugar y fecha

1. La Reunión de Directores de Estadística de las Américas tuvo lugar en la sede del Instituto Nacional de Industria (INI) de España, en Madrid, del 11 al 13 de noviembre de 1992.
2. La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Conferencia Interamericana de Estadística (CIE) se han alternado en la organización de las Reuniones de Directores de Estadística de las Américas. En esta ocasión se aceptó el generoso ofrecimiento hecho por el Gobierno español a la CEPAL de servir de sede a la reunión y de facilitar la concurrencia del mayor número posible de Directores de Estadística de la región. Se tuvo en cuenta, además, que en Madrid se encuentra el Centro Europeo de Formación de Estadísticos-Economistas de Países en Desarrollo (CESD-Madrid), nuevo instrumento de cooperación técnica de España con los países de la región.

2. Asistencia *

3. Asistieron los siguientes países miembros de la CEPAL: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Francia, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Perú, República Dominicana, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela.
4. Concurrieron en calidad de invitados representantes de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), de la División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSTAT), de la Comunidad Europea, del Fondo Monetario Internacional (FMI), del Instituto Interamericano de Estadística, de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), y de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

3. Mesa

5. Las delegaciones acordaron designar un Presidente para cada sesión de la reunión. Cumplieron estas funciones representantes de España, Brasil, Uruguay, Canadá, Venezuela y Costa Rica.

* Véase la lista de participantes en el anexo 1.

4. Temario y documentación

6. La reunión aprobó el siguiente temario:

1. Experiencias de los países de la región que han levantado censos en la ronda de los años noventa. Actividades del proyecto sobre marcos muestrales y diseños de muestras.
2. Informe de actividades de la representación de América Latina y el Caribe en la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. Propuesta de temas para el próximo período de sesiones de la Comisión (febrero de 1993).
3. Implantación de la nueva revisión del Sistema de Cuentas Nacionales. Características principales de la revisión. Informe de la Reunión de Aguascalientes. Demandas del nuevo sistema: disponibilidad de estadísticas básicas; selección y prioridades para instaurar la nueva revisión; capacitación y cooperación técnica.
4. Evaluación de las principales actividades de cooperación en estadística actualmente en ejecución, acordadas por las Direcciones de Estadística de los países de la región.
 - a) sector informal
 - b) indicadores sociales y de pobreza
 - c) estadísticas e indicadores de corto plazo
 - d) estadísticas del comercio exterior
 - e) medio ambiente
 - f) regularización de los ejidos en México
5. Cooperación internacional en materia de estadística. La labor del Instituto Nacional de Estadística (INE) de España y las actuales y futuras actividades del CESD-Madrid. La capacitación de la Oficina del Censo de los Estados Unidos. Actividades del Centro de Capacitación del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México.
6. Temas especiales:
 - a) los registros administrativos: situación actual y perspectivas;
 - b) arquitectura de los bancos de datos estadísticos de la región, y sistemas de información geográfica.
7. Los participantes tuvieron ante sí los documentos que figuran en el anexo 2.

5. Sesión de apertura

8. En la sesión de apertura hicieron uso de la palabra los señores Pedro Pérez, Secretario de Estado de Economía del país anfitrión, y Pedro Sáinz, Director de la División de Estadística y Proyecciones de la CEPAL.

9. El Secretario de Estado de Economía de España, tras dar una cordial bienvenida a todos los participantes, agradeció al Secretario Ejecutivo de la CEPAL, señor Gert Rosenthal, por haber aceptado la invitación de su país para ser sede de la reunión. Señaló que esta coincidía con el décimo aniversario de la primera Conferencia de Directores Generales de Estadística de América Latina y España, también realizada en Madrid; con la conmemoración de los quinientos años del encuentro de dos mundos, y con la consolidación de la cooperación con América Latina a partir de la iniciación de las actividades del CESD-Madrid.

10. A continuación puso de relieve la necesidad de disponer de estadísticas fiables, oportunas, comparables e íntegras para dar cuenta del fenómeno de la integración económica, y en algunos casos incluso política, entre países. América Latina, señaló, había tenido en el pasado importantes proyectos de integración económica que hoy se encontraban en curso, o bien habían cobrado nuevos bríos, como el Grupo Andino, el Mercado Común Centroamericano, el Mercado Común del Caribe, el Mercado Común del Sur (Mercosur), así como el Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte (ALCAN).

11. Añadió que la Comunidad Europea tenía vasta experiencia en materia de integración, la cual se había fortalecido bajo las nuevas demandas que implicaba el inicio del mercado único y el gran proyecto de la unión europea. En este contexto, y en línea con el espíritu de cooperación entre España y América Latina y el Caribe, opinó que se abrían grandes posibilidades para fortalecer la cooperación en el campo estadístico. Destacó en ese sentido la importancia de las tareas de la reunión y la declaró formalmente inaugurada.

12. El Director de la División de Estadística y Proyecciones de la CEPAL inició su intervención agradeciendo al Gobierno de España por la invitación para que la Reunión de Directores de Estadística de las Américas se celebrara en Madrid, hecho que consideró un símbolo del elevado nivel alcanzado por las actividades de cooperación entre España y los países de la región.

13. Expresó que durante los años ochenta la región había enfrentado una profunda crisis que afectó al sector público de los países, y en especial a los organismos estadísticos. Así, éstos últimos habían visto reducirse sustancialmente sus presupuestos y en muchos casos habían perdido parte de su personal más calificado. Simultáneamente había crecido la demanda de información, a raíz de la propia crisis, de modo que había sido necesario "hacer más con menos". Sin embargo, los resultados, positivos en muchos casos, no deberían confundir al medio político, pues debía entenderse que el deterioro de los organismos encargados tardó o temprano conspiraría contra la calidad de la información básica.

14. Al referirse al temario de la reunión, explicó que se analizarían tres amplias categorías de temas: a) los grandes operativos que debían enfrentar, o habían enfrentado, las direcciones de estadística al ejecutar los censos de población y vivienda; asimismo, la recopilación de información básica para aplicar el nuevo Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) que se aprobaría a comienzos de 1993; b) en relación con la evaluación y revisión del sistema estadístico internacional propuesto en el seno de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, las principales áreas de cooperación regional que este requeriría, las tareas de entrenamiento y capacitación —entre las que destacó la creación del CESD-Madrid como ejemplo de apoyo concertado entre la CEE y el INE de España con los Directores de Estadística de las Américas— y los proyectos de cooperación que se estaban en ejecución por parte de las Direcciones de Estadística y los organismos internacionales, y c) dos tareas de vanguardia: por una parte el análisis del potencial de los registros administrativos, como resultado de las reformas institucionales en América Latina y el Caribe, y por otra, las consideraciones sobre los avances tecnológicos en el campo computacional.

15. Finalizó su intervención recordando los frutos que había dado el sistema de cooperación puesto en marcha en los últimos años por los Directores de Estadística de la región, con la colaboración de la CEPAL y de otros países y organismos internacionales. En este contexto, se mostró confiado en que el programa de acción que se acordara en Madrid se cumpliría con igual o mayor eficacia que el actualmente en ejecución.

II. RESUMEN DE LOS DEBATES

Experiencias de los países de la región que han levantado censos en la ronda de los años noventa. Actividades del proyecto sobre marcos muestrales y diseños de muestras

16. Con el propósito de ordenar los debates se propuso dividir el análisis en cuatro subtemas: a) aspectos gerenciales del censo; b) descentralización de las actividades censales; c) aspectos tecnológicos, y d) actividades poscensales.

17. El representante de Chile informó en primer lugar sobre algunos antecedentes legales que respaldaron el operativo censal de su país. Añadió que una de las actividades más relevantes había sido la actualización de la cartografía censal y el recuento de viviendas, lo que había permitido obtener dos resultados inmediatos: la planificación del operativo censal en el terreno y la formación de un marco muestral actualizado para las encuestas permanentes de hogares. Por otra parte, en relación con el levantamiento censal manifestó que varias tareas habían sido llevadas a cabo por servicios de terceros, o por empresas externas, lo que había constituido un acierto en cuanto a costos y calidad.

18. En otra parte de su intervención explicó que el precenso había durado todo el año previo al censo; que había sido ejecutado en todo el país por personal permanente del Instituto Nacional de Estadística de Chile (INE), y que se había extendido a las áreas rural y urbana, a nivel de manzana en esta última. Agregó que se había utilizado el REDATAM+ como sistema computacional para el mantenimiento del marco muestral, y que las tareas previas habían permitido capacitar al personal del INE en las actividades censales y habían facilitado el establecimiento de un vínculo directo con los municipios. Finalmente, opinó que si bien el precenso tenía un significativo costo, este se justificaba ampliamente.

19. El representante del Brasil manifestó que el censo realizado en 1991 en su país contaba con antecedentes de gran utilidad. A comienzos de 1990 se habían hecho pruebas muestrales de la boleta censal, las que habían permitido detectar oportunamente algunos problemas administrativos derivados del equipamiento técnico del Instituto Brasileiro de Geografia e Estadística (IBGE) y de ciertas dificultades surgidas por el establecimiento de topes asignados a las remuneraciones de los entrevistadores. Muchos de los problemas se habían podido resolver mediante la colaboración de diferentes instituciones; así, por ejemplo, algunas empresas fabricantes de equipos habían proporcionado información en disquetes, para que pudiera ser utilizada por los Estados para la preparación de su crítica. Sin embargo, puso énfasis en que le parecía indispensable conformar un buen conjunto de administradores, pues ello daba fluidez y eficacia al proceso gerencial; de no ser así, aunque se dispusiera de excelentes técnicos en otros campos, la adecuada ejecución del censo no se encontraba garantizada.

20. La representante de Panamá expresó que el censo recientemente realizado en su país había sido exitoso. Este logro, dijo, se consiguió en gran medida mediante una amplia y efectiva campaña de divulgación de los fines del censo y de concientización de la población acerca de la importancia de su

participación. Agregó que otro aspecto que resultó gravitante fue la disponibilidad de cartografía actualizada, oportuna y confiable. También puso de relieve que el uso de microcomputadores había permitido un eficiente procesamiento de los datos del censo, de modo que en sólo dos años se publicó todo el plan de tabulación programado. Finalmente, manifestó que el hecho de haberse obtenido sólo un 2.7% de omisión era una medida concreta del éxito alcanzado en la ejecución del censo.

21. El representante de Bolivia opinó que la falta de experiencia en la realización de censos en su país había constituido uno de los mayores obstáculos para su ejecución. Otro factor negativo había sido la oposición a la realización de ciertas etapas del censo por parte de sectores sindicales; sin embargo, finalmente el problema se había resuelto gracias a un acertado plan de divulgación y concientización encabezado por personalidades representativas del país. Expresó que si bien los problemas iniciales parecían hacer fracasar el censo, éste se había realizado en forma satisfactoria debido al muy buen sistema de control de calidad establecido desde los niveles gerenciales. A la fecha, informó, ya estaban terminados y publicados los resultados de tres Departamentos del país.

22. Uno de los representantes de México informó que se habían efectuado encuestas para medir las expectativas de la población con respecto al número de habitantes del país y para explorar la receptividad al operativo censal. Los resultados habían mostrado una gran cantidad de opiniones contrapuestas, así como estimaciones sobre el volumen total de la población con amplio rango de variación. Por otra parte, como las proyecciones de población no resultaron razonablemente concordantes con los resultados del censo, se había producido cierto cuestionamiento. Sin embargo, la presentación de cifras a nivel de grupo de manzanas hizo fácilmente comprobable, para cualquier persona, la veracidad del dato censal. Así pues, en los casos en que hubo necesidad de ello, el personal del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), conjuntamente con las partes que objetaban los resultados, realizaron verificaciones sobre el terreno que permitieron demostrar la validez de las cifras obtenidas por el censo. Por último, informó que estaba previsto un recuento en el año 1995 con fines de actualización.

23. La representante de El Salvador inició su intervención comentando las innovaciones que fueron introducidas en el cuestionario del censo de su país. Estimó que, considerando los 21 años transcurridos desde el censo anterior, y los problemas derivados del conflicto militar, el último censo se había realizado satisfactoriamente. La población tuvo una ejemplar identificación con los objetivos del censo, lo que permitió resolver gran parte de los problemas de cobertura y mala enumeración mediante llamadas telefónicas directas u otros procedimientos de nuevo empadronamiento. De todos modos, se haría una encuesta durante el mes de noviembre para medir con más precisión la cobertura alcanzada.

24. El representante de Guatemala informó que se habían iniciado las actividades preparatorias para el X Censo de Población y V de Vivienda. Agregó que si bien el actual personal del Instituto Nacional de Estadística (INE) carecía de experiencia, las tareas seguían un curso muy satisfactorio gracias a la identificación del personal con los objetivos del censo. Por primera vez, subrayó, el Gobierno también mostraba un notable interés, por lo que había sido posible cubrir el 90% del presupuesto del censo; el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) se haría cargo del 10% restante. A continuación hizo hincapié en que el intercambio de opiniones entre los funcionarios que ejecutarían el censo y los usuarios permitiría producir información útil para las necesidades del país, y no sólo para fines académicos. En otra parte de su intervención mencionó que también en Guatemala se estaba llevando a cabo un precenso similar al hecho en Chile; así, la obtención de información continua estaba permitiendo realizar importantes ajustes al operativo censal. Finalmente, estimó que era necesario hacer un mayor esfuerzo nacional con miras a disminuir el grado de dependencia respecto de los organismos internacionales.

25. El representante de Argentina expresó que el operativo censal en su país no había enfrentado ni resistencia ni falta de crédito por parte de la población. Agregó que, por tratarse de un país federal, las actividades normativas del censo fueron centralizadas, y las ejecutivas descentralizadas. En el operativo censal del año 1991 habían participado aproximadamente medio millón de personas. Informó que una vez más se utilizó lectora óptica para la captación de los datos y que en esta ocasión se remuneró a los que participaron en el censo. Los resultados finales estarían disponibles en marzo del año 1993. En cuanto a la cobertura del censo, fue medida por una encuesta y alcanzó a 98%. Por último, informó que estaba previsto difundir los datos del censo conforme a tres líneas centrales: a) utilizar soportes magnéticos para difundir la información; b) elaborar indicadores sociales que atendieran las demandas específicas de la gestión pública y privada, y c) articular una acción conjunta con el área de educación, a fin de difundir en dicho sector (particularmente en el primario y secundario) información censal a través de medios didácticos que permitieran ampliar el uso de los datos censales y fortalecer la actividad estadística.
26. El representante del Perú informó que en su país el Censo de Población y Vivienda había sido inicialmente programado para ejecutarse en 1991, diez años después del anterior, pero por problemas presupuestarios se había postergado para 1993. En la actualidad se disponía de buena parte de los fondos necesarios para el efecto, entre los que se contaba un 7% aportado por el FNUAP. Asimismo, destacó la necesidad del Perú de contar con información censal, más aún si se tenían en cuenta los fuertes movimientos migratorios de los últimos diez años, debidos tanto a razones económicas como a la violencia política; en ese sentido, el pre-empadronamiento revelaba significativos cambios. En otro contexto puso de relieve la orientación participativa que había guiado el desarrollo de las distintas etapas del precenso, diciendo que se había comprometido la activa colaboración de todos los alcaldes del país mediante convenios. Abogó también por una mayor cooperación financiera de los organismos internacionales para la realización de las tareas censales.
27. Finalmente, hizo hincapié en lo que calificó como las preocupantes diferencias que se observaban entre las proyecciones de población y los resultados censales, situación que se había vivido en varios países de la región. Al respecto, el representante de Chile compartió la inquietud, y añadió que el tema debería analizarse en términos de la significación de los rangos de variación y de los problemas que originaban esas diferencias, sin descontar en ese último aspecto imprecisiones a nivel de la propia medición censal.
28. El representante de Venezuela destacó la extensión temporal de todas las etapas del proceso censal en su país, el cual se inició en 1987 y culminó en 1992 con la publicación y divulgación de los resultados. Agregó que en un documento presentado en esta reunión se consignaban las etapas y los rasgos más sobresalientes de ese proceso, dando especial énfasis a los principales problemas, entre otros, los ligados al financiamiento del censo, al uso de la lectura óptica, al muestreo y a la publicidad.
29. Por su parte, el representante de Cuba informó que la postergación del Censo de Población y Vivienda programado para 1990 en su país se debió a restricciones acarreadas por las relaciones económicas externas que afectaron sensiblemente la economía nacional. No obstante, señaló que el Comité Estatal de Estadísticas (CEE) continuaba trabajando sobre el tema, habiéndose elaborado un proyecto alternativo del censo. Este perseguiría como objetivo primordial no afectar negativamente la amplitud y la buena calidad de la información lograda en el anterior censo realizado en 1981. A su vez, contemplaría la aplicación del muestreo para ciertas áreas temáticas, con una muestra del orden del 25% de la población; la extensión del período de enumeración, con el propósito de emplear un número más reducido de entrevistadores, aunque se aumentaría el tiempo de su entrenamiento; y la incorporación de microcomputadores para el procesamiento, eventualmente descentralizado, de la información. Para

cumplir con estos objetivos, opinó que era necesaria una mayor cooperación financiera de los organismos internacionales, los que habían dado un significativo apoyo a la realización del censo de 1981.

30. El representante de la República Dominicana señaló que su país esperaba concluir las tareas preparatorias del próximo Censo de Población y Vivienda en mayo de 1993, luego de lo cual sería fijada la fecha para su levantamiento. Indicó, asimismo, que se estaban adoptando las medidas necesarias para que los resultados estuvieran disponibles en un tiempo no muy lejano, a diferencia de lo ocurrido con los datos del censo de 1981, cuyo procesamiento demoró casi diez años. Por otra parte, destacó las importantes reducciones de costos que se habían obtenido, así como la buena calidad del levantamiento cartográfico y del precenso.

31. La representante de Costa Rica expresó que el próximo relevamiento del Censo de Población y Vivienda en su país se había programado para los meses de abril o junio de 1994. Acotó que, a diferencia de los censos anteriores, en esta ocasión se habían incorporado técnicas de fotografía aérea gracias al apoyo brindado por el gobierno de Japón, lo que estaba haciendo posible un significativo ahorro de tiempo y de recursos financieros.

32. Uno de los representantes de los Estados Unidos de América informó que la planificación y las actividades precensales en su país se extendieron desde 1984 hasta 1990 y que el censo se realizó el primero de abril de 1990. Las entrevistas, añadió, se realizaron por correo y mediante contactos personales; la cobertura final fue de 98,6%. Indicó que el cuestionario incluía algunos aspectos demográficos, resaltando a continuación que se llevaban a cabo encuestas demográficas que permitían la actualización de las estimaciones anuales de población durante el período intercensal. Finalmente, observó que las expectativas en relación a los resultados del censo habían sido muy altas, pues dichos resultados se utilizaban para asignar fondos federales y para establecer el número de Representantes en el Congreso. En cuanto a la difusión de los datos censales, informó que se hacían mediante cintas magnéticas, CD-ROM y publicaciones.

33. Uno de los representantes de España señaló que, dadas las divergencias que solían existir entre las proyecciones de población y los resultados efectivos del censo, era fundamental realizar evaluaciones postcensales confiables y divulgar los resultados, de modo que éstos tuvieran una aceptación generalizada. Agregó que la exactitud de los datos censales tenía una importancia adicional, por cuanto estos servían de base para hacer levantamientos de encuestas básicas como las de fuerza de trabajo, ingresos y gastos, y otras. Por otra parte, expresó que las deficiencias registradas en dichas encuestas, derivadas de negativas a colaborar, ausencias y otros factores, obligaban a replantear los estimadores habitualmente utilizados en la elevación de datos muestrales, por lo cual la explotación de las características investigadas en los censos cobraba trascendental importancia.

34. La representante de El Salvador comentó algunos problemas derivados de la falta de responsabilidad de algunos de los empadronadores que trabajaron en el operativo censal, pese a que estos fueron capacitados mediante un curso de tres días; asimismo, señaló que una parte de la población tenía el uso indebido de la información. Indicó que una de las medidas adoptadas para enfrentar esa situación había consistido en dejar con carácter opcional la identificación de las personas censadas en cuanto a nombre y apellido. En otro contexto señaló que, si bien la omisión había sido moderada, se procuraba reducirla al mínimo haciendo un nuevo "barrido" en aquellas zonas donde se detectaron mayores problemas. En la encuesta de calidad poscensal se había previsto incluir un módulo especial relativo a la participación de niños y mujeres en la actividad económica, y otro sobre la documentación con que se identificaba la población.

35. La representante de Trinidad y Tabago hizo presente que a fines de 1992 se esperaba publicar los resultados del Censo de Población y Vivienda levantado en su país en abril de 1990. Para la realización de dicho censo se había contado con un importante apoyo del FNUAP, lo que se había traducido, entre otras cosas, en un buen trabajo cartográfico y en un satisfactorio equipamiento computacional.
36. Uno de los representantes de México consideró que la posibilidad de relacionar las características del medio físico con la información estadística representaba un avance significativo en cuanto al aprovechamiento de los datos generados por los sistemas estadísticos nacionales. En este sentido, acotó que la utilización de un Sistema de Información Geográfica (SIG) constituía un puente que permitía vincular la información estadística con los recursos naturales de una determinada región o zona de un país.
37. A continuación opinó que en la conformación de un SIG se deberían incorporar datos generados a partir de la cartografía básica, la fotografía aérea, las imágenes de satélites y los resultados derivados de procesos de laboratorio. Agregó que tal vez la parte más importante de un SIG estaba constituida por la base de datos y los mecanismos de consulta, manejo y procesamiento de la información; por ello, sugirió trabajar con bases relacionales que facilitarían dicho manejo. Por otro lado, señaló que también era muy importante realizar una adecuada selección del equipo de cómputos que se utilizaría, debido a la gran cantidad de memoria que se requería para el almacenamiento de la información.
38. Refiriéndose a la ronda de censos de los años noventa, otro de los representantes de México explicó que ésta comprendió la realización de los Censos Económicos de 1989, el Censo General de Población y Vivienda de 1990, y el Censo Agropecuario de 1991. Estos tres operativos se realizaron en forma integral, aprovechando en cada caso la experiencia acumulada previamente. Hizo especial mención de tres aspectos: la descentralización, la actualización cartográfica y la elaboración de nuevos productos.
39. En cuanto a la descentralización, informó que en la oficina central del INEGI se establecieron los procedimientos y mecanismos para la ejecución de cada censo. Las oficinas regionales tuvieron a su cargo la parte operativa, desde la planeación en detalle hasta la entrega de los resultados, en tanto que en la oficina central se obtuvo el total nacional a través de teleproceso.
40. A continuación informó que los tres censos contaban con una base cartográfica común, la cual había sido digitalizada para facilitar la presentación de los datos estadísticos a niveles geográficos muy detallados. La actualización se llevó a cabo utilizando fotografías de satélite, fotografías aéreas y numerosos recorridos en el campo. Agregó que la digitalización de dicha información permitía la consulta y manejo de datos a través de microcomputadoras.
41. Finalmente, puso énfasis en los nuevos productos generados por la actividad censal de la ronda de los años noventa: discos compactos y sistemas computarizados que contenían la información, y elaboración de cartografía temática.
42. A modo de resumen del primer tema, la Secretaría Técnica de la reunión señaló en primer lugar algunas similitudes entre las experiencias descritas. Destacó que durante la ronda de censos de los años noventa el operativo censal había respondido, en mayor grado que en rondas anteriores, a decisiones de política interna. En efecto, ahora el grueso del financiamiento provenía de fuentes internas, lo que obligaba a aprobar importantes presupuestos que suponían una decisión política de alto nivel. Por el mismo motivo la relación con los usuarios se había acentuado, pues se debía demostrar que el censo de población y vivienda era necesario y útil. En muchos casos la inclusión de nuevos temas en las boletas

censales, tales como los del medio ambiente y la situación de grupos indígenas, ponía en evidencia una mayor relación con los usuarios nacionales.

43. Agregó que donde se destacaba con mayor nitidez el uso de la información censal era en el caso de países como Colombia y México, donde esta se estaba utilizando para apoyar las decisiones de política. En este sentido, los intentos por avanzar hacia los SIG son progresos muy significativos.

44. La necesaria relación entre el operativo censal y la situación política se había puesto también de relieve en los casos de países con agudos conflictos políticos internos. Allí había sido necesario recurrir a las autoridades locales, especialmente en el medio rural, para poder realizar los levantamientos censales. Al respecto, los organismos de estadística habían demostrado tener flexibilidad e imaginación.

45. Entre las áreas donde había progresos pero quedaban también tareas por cumplir, señaló la cartografía. La utilización de medios modernos relacionados con el uso de satélites, o aerofotografía, se combinaba en algunos casos con pruebas experimentales basadas en un trabajo conjunto con empresas eléctricas, en zonas donde la electrificación era masiva. No obstante, había aún mucho terreno por recorrer para llegar a una cartografía digitalizada.

46. En varios países surgieron importantes discrepancias entre las proyecciones de población y los resultados de los censos. Si bien en la mayoría de los casos las evaluaciones poscensales ponían en evidencia la buena calidad de los resultados del censo, las discrepancias afectaban la credibilidad de las cifras para los usuarios. De allí la necesidad de revisar y mejorar los métodos de proyección de la población. Asimismo, basándose en operaciones precensales, debería advertirse previamente a la población sobre las diferencias entre las percepciones generalizadas y la realidad. De otro lado, en el caso de México se había introducido un mecanismo que permitía, a un nivel espacial pequeño, realizar ejercicios conjuntos con las autoridades locales para demostrar la confiabilidad de las cifras.

47. Los problemas de la descentralización también variaban de país en país, pues dependían de las características geográficas y de la organización política. Parecía evidente, entonces, que el tema adquiría más importancia en los países de mayor tamaño físico y demográfico. Allí, la dimensión de las tareas que debían enfrentarse en forma centralizada y descentralizada se vinculaba con aspectos presupuestarios, de gestión, de capacitación y de capacidad de procesamiento electrónico.

48. La interrupción de los levantamientos censales por períodos anormalmente extensos constituía una pérdida de capacidad operativa, pues se desmantelaban los equipos y se perdía la experiencia previa. En contraste, donde los censos se levantaban periódicamente y se relacionaban con las estadísticas continuas, se observaba una mejora sustantiva en ambas actividades.

49. La introducción de nuevas tecnologías solía traer consigo problemas de otra naturaleza. Así, por ejemplo, el uso de sistemas computacionales generalizados exigía un permanente respaldo técnico. También era importante la compatibilidad entre equipos y materiales, como en el caso de la relación entre las lectoras ópticas y el papel utilizado.

50. Basándose en las intervenciones de los participantes y de la Secretaría Técnica, se resumió el siguiente conjunto de propuestas: a) se solicitaría al FNUAP que cooperara con los países en la evaluación de los resultados de la ronda de censos de los años noventa, con el propósito de identificar las áreas donde la cooperación internacional era prioritaria; b) se solicitaría al CESD-Madrid que contara entre sus actividades el tema de las proyecciones poblacionales realizadas en períodos intercensales, y c) teniendo en cuenta que los países que ya habían realizado sus censos estaban en condiciones de brindar cooperación a los demás, se solicitaría a la CEPAL y a la División de Estadística de las Naciones Unidas que exploraran fuentes de financiamiento para materializar las posibles actividades de cooperación.

Informe de actividades de la representación de América Latina y el Caribe en la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. Propuesta de temas para el próximo período de sesiones de la Comisión (febrero de 1993)

51. La Secretaría Técnica de la reunión inició la presentación del tema, destacando algunas características del ejercicio de evaluación que está llevando a cabo el Grupo de Trabajo de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas.

52. En el plano conceptual, el sistema estadístico internacional fue definido como el conjunto de los organismos estadísticos nacionales e internacionales. En consecuencia, se dijo, la calidad de las estadísticas regionales e internacionales dependía de la calidad, oportunidad y cobertura de las cifras nacionales. Dada la notable heterogeneidad entre regiones y entre países, se requería que el sistema estadístico internacional se preocupara especialmente de los países que afrontan las mayores dificultades.

53. En el plano ejecutivo, el Grupo de Trabajo había recomendado asignar un papel más importante a los foros regionales, encargándolos de evaluar en primera instancia la calidad de las cifras nacionales, y de transmitir propuestas a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas.

54. Por último, destacó que los organismos internacionales ponían énfasis en la necesidad de divulgar cifras únicas referidas a un mismo concepto. Cuando no era posible adoptar una sola cifra —debido a los diversos propósitos analíticos— los ajustes de datos efectuados por los distintos organismos internacionales deberían documentarse debidamente, a fin de evitar confundir a los usuarios.

55. La representante de Argentina reseñó las funciones de la Comisión de Estadística de Naciones Unidas y del Grupo de Trabajo. Indicó que la Comisión era un órgano que formulaba recomendaciones al Consejo Económico y Social, el que, de estimarlo pertinente, las presentaba a la Asamblea General de las Naciones Unidas. La Comisión de Estadística se componía de 25 países miembros de las Naciones Unidas, los cuales representaban a las diferentes regiones. Cuatro de ellos actuaban en representación de América Latina; los países eran designados en forma rotativa para cumplir esta función.

56. En el Grupo de Trabajo encargado de la coordinación de las estadísticas internacionales también estaban representadas las regiones. Su funcionamiento era más flexible que el de la Comisión, dado que podía reunirse en varias oportunidades entre períodos de sesiones. Estaba facultado para recomendar cambios y someter a consideración de la Comisión la incorporación de temas que pudieran ser de especial interés para los países. Al respecto, puso como ejemplo el caso del nuevo sistema de cuentas nacionales (SCN) que había sido discutido a nivel de cada región. Así, de los debates latinoamericanos surgió la decisión de elaborar un manual para el tratamiento de las cuentas nacionales en países de mediana y alta inflación.

57. Informó que se habían creado Grupos de Trabajo para estudiar problemas específicos, como el Grupo de Voorburg, encargado de las estadísticas de los servicios; otro Grupo se encargaba de las estadísticas del medio ambiente. Frente a este panorama, expresó que América Latina estaba obligada a saber cómo debía participar en estas actividades.

58. Agregó que desde el último período de sesiones de la Comisión, el Grupo de Trabajo se había reunido en dos ocasiones con el propósito de elaborar un informe sobre la situación del sistema estadístico internacional. Al respecto, se preparó un documento que contenía las recomendaciones que serían presentadas a la Comisión sobre los siguientes temas, cada uno a cargo de un organismo internacional: a) estadísticas de la industria y la construcción (OCDE); b) estadísticas financieras (FMI); c) estadísticas de precios (EUROSTAT); d) estadísticas del medio ambiente (Programas de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente/PNUMA) y e) estadísticas del comercio internacional (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y de Comercio/GATT).

59. Por último, informó que el Grupo de Trabajo había recomendado la realización de reuniones de Directores de Estadística a nivel regional, para recoger de primera mano los problemas de mayor interés para las regiones. Las comisiones regionales de las Naciones Unidas, dijo, deberían prestar todo su respaldo a las oficinas nacionales de estadística. Planteó asimismo la necesidad de aplicar un sistema de auditoría respecto de la utilización de las normas establecidas en materia de clasificaciones estadísticas internacionales, de modo de avanzar en el campo de la comparabilidad internacional.

60. El Director de la División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSTAT), expresó que entre las recomendaciones del Grupo de Trabajo de la Comisión destacaban aquellas relacionadas con el funcionamiento de las comisiones regionales y la participación de las oficinas nacionales de estadística. Su exposición se centró en el análisis de la relación entre los sistemas estadísticos nacionales y las actividades internacionales en el campo estadístico. Opinó que el Grupo de Trabajo atribuía especial importancia a las reuniones de Directores de Estadística orientadas a lograr una activa participación en los Grupos de Trabajo. Concordó con la Secretaría Técnica de la reunión en el sentido de que el sistema estadístico internacional comenzaba en los países; por ello, informó que el tema de las reuniones regionales había sido tratado en el Grupo de Trabajo como punto focal para establecer las bases para la coordinación de sus recomendaciones a nivel regional.

61. A continuación hizo una breve exposición sobre las reformas que habían tenido lugar en su organización tras la designación del nuevo Secretario General de las Naciones Unidas. Destacó que, a partir de la experiencia adquirida en la primera fase de reestructuración, se habían perfilado agrupaciones de funciones (económicas, sociales y del medio ambiente). En este contexto, la elaboración de estadísticas y la recolección de datos eran esenciales para el análisis económico y social, y su sistematización era uno de los activos con que contaban las Naciones Unidas. Este patrimonio colectivo debía ser preservado, fortalecido y adaptado a las nuevas necesidades. A él debían tener acceso especialmente los países con menor capacidad económica. En este mismo sentido, manifestó que la cooperación técnica debía ser focalizada hacia las regiones y países menos favorecidos, llevando a cabo programas especiales de asistencia. Consideró clave el establecimiento de un sano equilibrio entre las oficinas principales de las Naciones Unidas y las sedes regionales. Parecía ser el momento, dijo, de otorgar nueva vida a las comisiones regionales, transformándolas en verdaderas representantes de las Naciones Unidas.

62. El representante del Canadá recordó que su país era a la vez miembro de la Comisión Económica para Europa CEPE y miembro de la CEPAL. Relató que la CEPE había logrado mejorar la coordinación entre los organismos internacionales, que trabajaban en contacto con un grupo de gobiernos que

representaban al conjunto de los países de la región. En este sentido, informó que el Grupo de Trabajo de la Comisión de Estadística había recomendado que se estableciera una forma similar de funcionamiento en las regiones donde esta aún no existía. En este sentido, opinó que en América Latina y el Caribe la comisión regional respectiva debía asumir la responsabilidad que actualmente tenían las comisiones regionales de las Naciones Unidas en las otras regiones. La Organización de los Estados Americanos (OEA), que en la posguerra había ejercido ese tipo de funciones, no se encontraba actualmente en condiciones de continuar desempeñándolas. Por último, opinó que en el establecimiento de esta clase de organización del trabajo regional deberían participar los Ministerios de Relaciones Exteriores.

63. En relación con lo dicho por el representante de Canadá, las delegaciones informaron que estaba en marcha una negociación encargada a la Secretaría de la OEA para que, en el marco de la Resolución CIE/RES.1 aprobada por el Consejo Interamericano Económico y Social de la OEA, acordase con la CEPAL una forma de funcionamiento que en esencia permitiera a la región contar con un foro como el planteado por el Grupo de Trabajo de la Comisión de Estadística.

64. Las delegaciones expresaron el apoyo de los gobiernos de la región a las propuestas para el fortalecimiento de las actividades del sistema estadístico internacional en el plano regional. Para ello debía contarse con una fuerte participación de los Directores de Estadística y asimismo con el fortalecimiento de las Divisiones de Estadística de las comisiones regionales de las Naciones Unidas.

65. Para que la descentralización de funciones fuera efectiva, era imprescindible que la División de Estadística de las Naciones Unidas y los organismos del sistema de las Naciones Unidas participaran en las reuniones de Directores de Estadística de las Américas y presentaran a los Directores sus programas de cooperación. Asimismo, se debían analizar con ellos las tareas de coordinación y evaluación en torno a los cinco temas seleccionados para la primera etapa de trabajo.

Problemas relacionados con la implantación del nuevo Sistema de Cuentas Nacionales, revisión 4. Informe de la reunión de Aguascalientes

66. El representante de la OCDE dedicó su exposición a explicar las principales características y conclusiones de los trabajos realizados para la revisión del nuevo Sistema de Cuentas Nacionales (SCN). Al respecto, informó que se había organizado un Grupo de Trabajo Intersecretarial, representado por cinco organizaciones internacionales: Banco Mundial, Comunidad Europea (CE), Fondo Monetario Internacional (FMI), Naciones Unidas (incluyendo las comisiones regionales) y OCDE, con el asesoramiento de expertos en cuentas nacionales que actuaron en forma personal, aunque pertenecieran a organizaciones. Las oficinas nacionales de estadística no estuvieron representadas como tales, pero muchos de sus expertos participaron en la discusión de diferentes tópicos.

67. Informó que al inicio de los trabajos se realizó un seminario de expertos de países en desarrollo, donde se concluyó que debería existir un solo sistema de cuentas nacionales y que no cabía proponer otro enfoque diferente al de los países desarrollados, dado que todas las variables económicas se medían de la misma manera. Destacó el hecho de que en ese seminario participó en el grupo de países en desarrollo un conjunto muy heterogéneo de países, donde las diferencias podrían ser más agudas que las que existen entre los países desarrollados y algunos países en vías de desarrollo. La reunión se celebró en Ginebra, en 1986, una semana antes de la reunión de expertos en el nuevo SCN.

68. Como primer aspecto de carácter general, el expositor destacó que el nuevo SCN tenía cuentas más detalladas que el anterior, sin que ello implicara la necesidad de disponer de más datos. Así, por ejemplo, en lugar de tener una sola cuenta de resultados de ingresos y egresos, se agrupaba la información sobre la generación y la distribución de las rentas; esto no exigía mayor información que la del anterior SCN, sino sólo una forma de presentación más eficiente. En segundo lugar, se refirió a la mayor claridad que se lograba en los conceptos de las nuevas cuentas nacionales. Las diferentes cuentas se habían definido en forma más precisa y se explicaba la lógica subyacente en los distintos conceptos, facilitando así a los responsables de las cuentas nacionales el tratamiento de los casos controvertidos. Era imposible definir todas las categorías mediante una mera enumeración, y era imprescindible tener claro el concepto, sobre todo en los actuales momentos de evolución de los sistemas económicos y de significativos cambios en las instituciones. Asimismo, se habían incorporado en las operaciones mercantiles nuevos instrumentos, como el leasing financiero, que ya existía en los años sesenta pero que en la actualidad era muy importante para la formación bruta de capital. Si bien su tratamiento no era muy sencillo, dijo, no se pasaba por alto su existencia, como ocurrió en el pasado.

69. A continuación destacó el grado de armonización alcanzado con otros sistemas de información, como la balanza de pagos. Este aspecto había sido siempre una aspiración de los responsables de las cuentas nacionales, y el Grupo de Trabajo había facilitado la cooperación entre los organismos internacionales para tomarlo en cuenta. Así, el FMI había colaborado en la revisión del SCN, perfeccionando los aspectos inherentes a su esfera de acción. Era imposible armonizar diferentes sistemas estadísticos sin revisar simultáneamente las metodologías.

70. Al referirse a los cambios del SCN entre 1968 y 1992, destacó el hecho de que ahora no se hablaba del sistema revisado sino del sistema integrado de las cuentas de producción y renta, al incluirse los balances elaborados para las cinco grandes áreas de la economía y para la economía en su conjunto. Asimismo, hizo notar que ahora se prestaba más atención a los activos, y se incluía para ellos una nueva cuenta que registraba los cambios cuyo origen era ajeno a transacciones entre agentes económicos; no se desconocía, sin embargo, que antes se efectuaban algunas imputaciones del mismo carácter. Añadió los cambios en los activos podían producirse por diferentes razones: destrucciones por causas naturales o guerras, descubrimiento de yacimientos y otras. Estos eran ahora tomados explícitamente en cuenta debido a la mayor preocupación sobre el medio ambiente y a la necesidad de conocer el motivo de los cambios. Consideró importante que los activos se definieran de manera exacta, a fin de conocer sus límites y saber si eran o no productivos. Una definición general implicaba la existencia de un propietario y de beneficios económicos o sociales generados por el activo; así, los bosques y yacimientos se incluirían sólo si tuvieran un propietario, que podía o no ser el Estado. En cambio, no se incluirían activos del medio ambiente tales como la atmósfera y los océanos.

71. Señaló que otro aspecto digno de especial consideración era el de la inflación, fenómeno que se había presentado en todos los países del mundo en alguna oportunidad. Consideró necesario distinguir las plusvalías neutras de las reales; el origen de las primeras era la acción de la inflación, mientras el de las segundas estaba en los cambios en los precios relativos de los activos fijos y los inventarios. Para tratar debidamente este punto, se había propuesto la elaboración de un manual para el uso de países con alta inflación.

72. El expositor ilustró los cambios más importantes que se lograrían con el nuevo SCN. En primer lugar, mencionó la distinción entre consumo real y gastos de consumo. El primero se refería a los bienes y servicios adquiridos por los hogares, tanto los comprados como los recibidos gratuitamente del sector público y de las instituciones sin fines de lucro. En la práctica, el consumo real de los hogares era

superior a su gasto; como contrapartida, las donaciones reducían el consumo real del sector público, de modo que el consumo real de este era inferior a su gasto. Estimó necesario diferenciar lo que significaba consumo (utilización) de lo que significaba gasto, limitándose el consumo real del sector público al consumo colectivo de la administración pública. En los casos en que bienes y servicios eran suministrados en forma gratuita, y por lo tanto sin precio, se valoraban en la contabilidad al costo de producción, como se hacía en el sistema anterior, a diferencia de los bienes y servicios vendidos, que se valoraban a precios de mercado. En casos de fuerte subvención, se crearía una situación paradójica: el valor contabilizado de los bienes y servicios donados sería superior al de los mismos bienes y servicios adquiridos por las familias a un precio inferior al del mercado. Cabría en ese caso definir un punto de corte para la valoración, problema que en el nuevo SCN se dejaba en manos de los responsables de las cuentas nacionales. Sobre este tema, el debate permanecía abierto.

73. Hizo notar que el nuevo SCN contenía otro cambio importante en lo relativo al tratamiento de los gastos militares en construcción y equipamiento, antes considerados como consumo. En la actualidad se proponía tratarlos como formación de capital. Una escuela de pensamiento sugería que todos los gastos militares de esta naturaleza debían incluirse en la formación bruta de capital fijo. Por otro lado, subrayó que también se había progresado en el tratamiento del concepto de los bienes que adquirían valores especialmente altos, como los metales preciosos y las obras de arte, los que no se utilizaban en la producción y en el consumo pero se consideraban entre los activos de las empresas y los hogares.

74. Finalmente, comentó que se había resuelto incluir las actividades ilegales en el nuevo SCN, a pesar de la dificultad de su medición. Si bien se enfrentaban muchas dificultades prácticas en este terreno, las estimaciones eran necesarias para evitar incurrir en errores. Como ejemplo mencionó el caso de las corrientes de ingreso asociadas al consumo de drogas que, en caso de no contemplarse, afectarían el cálculo del ahorro.

75. Uno de los representantes de México resumió las actividades realizadas en el Seminario Interregional para la Revisión del SCN, llevado a cabo del 5 al 9 de octubre de 1992 en Aguascalientes, México. En forma especial, destacó la necesidad de fortalecer la cooperación internacional para lograr que las oficinas nacionales de estadística de la región superaran los problemas vinculados a la producción de estadísticas básicas para la implantación del nuevo SCN, las que por el momento no estaban disponibles.

76. El Director de la División de Estadística de las Naciones Unidas manifestó que era de fundamental importancia la implantación del nuevo SCN. Por ello, dijo, la UNSTAT prestaría todo su apoyo al Grupo de Trabajo y a las comisiones regionales, que también colaboraron en la revisión del sistema, con miras a asegurar la puesta en marcha del SCN en los países. Para contribuir a esta se esperaba publicar en un futuro cercano manuales y guías prácticas que los países pudieran utilizar en forma inmediata y que permitieran abordar, entre otros, los temas de elaboración de las cuentas del medio ambiente y de las cuentas de los hogares, la capacitación de recursos humanos y otros campos de investigación. Para la mayor eficacia de las tareas de implantación del nuevo SCN, recomendó a los Directores sugerir a la CEPAL los campos de trabajo considerados prioritarios, teniendo en cuenta que se requeriría la creación de técnicas para el desarrollo de las estadísticas básicas que se adapten a los conceptos del SCN.

77. El representante del FMI destacó la necesidad de adoptar el nuevo SCN, señalando que permitiría resolver algunas deficiencias estadísticas que acusaban actualmente los países. A modo de ejemplo mencionó que temas como el movimiento internacional de capitales, ya se tratara de flujos legales o

ilegales, afectaban tanto a los países desarrollados como a los países en desarrollo, en especial después de los procesos de apertura externa que habían iniciado estos últimos.

78. En relación al proceso de revisión del sistema estadístico internacional que estaba efectuando el Grupo de Trabajo de la Comisión de Estadística, opinó que obedecía, además de a las razones expuestas en el debate, al intento de superar las rigideces del actual sistema, las que con el tiempo se habían agudizado. Observó que la labor del Grupo Intersecretarial en el área de cuentas nacionales constituía un ejemplo de un nuevo estilo de trabajo, donde la participación regional había sido gravitante. Añadió que el FMI había hecho un gran esfuerzo por adaptar el Manual de la Balanza de Pagos y las Estadísticas Financieras Internacionales al nuevo SCN. Por último, opinó que sería de gran utilidad establecer comités en los países para que coordinaran el trabajo de los organismos de estadística, los Bancos Centrales y los Ministerios de Hacienda.

79. Uno de los representantes de España relató la experiencia de su país en el proceso de implantación de la Revisión 3 del SCN. Las tareas se habían iniciado a comienzos de los años setenta; con posterioridad se había avanzado en la implantación del sistema de la Comunidad Económica Europea, habiéndose utilizado inicialmente una versión restringida. La adopción de dicho sistema sólo se completó en su totalidad en 1992. Esta experiencia, acotó, demostraba que se trataba de tareas de largo plazo, hecho que debía tenerse presente en países latinoamericanos que aún estaban utilizando la Revisión 2 del SCN. En estos casos, agregó, debían hacerse esfuerzos de gran magnitud para implementar la Revisión 4 del SCN en períodos que en lo posible durasen menos de la mitad de los veintidós años que transcurrieron entre la aprobación de las Revisiones 3 y 4 del SCN.

80. La representante de Panamá recordó que no todas las oficinas nacionales de estadística preparaban las cuentas nacionales. No obstante, dado que eran responsables de la producción de las estadísticas básicas requeridas para ese propósito, opinó que era imprescindible que recibieran toda la documentación sobre el tema y que sus representantes participaran en las reuniones regionales que se organizaran para la implantación de la Revisión 4 del SCN. Los representantes del Ecuador y del Uruguay apoyaron este punto de vista.

81. El representante de Bolivia informó que en el cálculo de las cuentas nacionales de su país se había utilizado como base el año 1970 durante gran parte de los años setenta y ochenta. En esos períodos el proceso inflacionario había sido muy agudo, alcanzando en un año 25 000%. Dadas esas circunstancias había sido imprescindible actualizar el año base, trabajo que se terminó en 1990. En el proceso de actualización se utilizaron algunos procedimientos contemplados en la 4ª Revisión del SCN. Así, por ejemplo, se estudiaron los problemas derivados de la comercialización de la coca, considerando el proceso desde la producción hasta la exportación. De este modo, fue posible estimar parte del consumo importado, pues los ingresos de la exportación ilegal de la cocaína que se retenían en el país sirvieron de base para explicar el origen de las divisas utilizadas.

82. El representante de Cuba informó que desde 1979 el Comité Estatal de Estadísticas (CEE) de su país había efectuado trabajos para medir la economía cubana no sólo de acuerdo con el Sistema del Producto Material (SPM), sino también en términos del SCN de las Naciones Unidas. Al respecto, recordó el seminario internacional que se celebró en La Habana en 1982 sobre este tema, el cual contó con el apoyo de España y de la CEPAL. Luego señaló que a consecuencia del cambio de régimen en los países socialistas de Europa del Este, el CEE había intensificado los trabajos de medición macroeconómica con el objetivo de crear un Sistema de Cuentas Nacionales de Cuba, basado en la Revisión 4 del SCN, pero manteniendo las ventajas acumuladas de la experiencia del país en la aplicación

del SPM, de modo que fuera posible perfeccionar la planificación central vigente en Cuba y al mismo tiempo mejorar la comparabilidad internacional de las estadísticas, en especial con América Latina. Para ello indicó que Cuba necesitaba de una fuerte cooperación técnica y financiera bilateral y multilateral.

83. La representante de El Salvador consultó al representante de la OCDE acerca de la inclusión de la economía informal en el nuevo SCN. Se le informó sobre la forma como se estaba incorporando y sobre la utilidad que tenía considerar a ese sector, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo.

84. El representante de Chile opinó que los técnicos de países con economías pequeñas y abiertas como las de su país deberían examinar con precaución la 4ª Revisión del SCN, pues a su entender no parecía haber una distinción clara entre los sectores que producían bienes transables y aquéllos que producían bienes no transables. Las relaciones entre ambos tipos de sectores no eran siempre fáciles de identificar. Sería, por tanto, muy útil para su país conocer alguna experiencia sobre esta materia vinculada con la aplicación del nuevo SCN en países con características similares.

85. El representante de Argentina comentó que el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC) también se encontraba entre aquellas instituciones que producían las estadísticas básicas pero no elaboraban las cuentas nacionales. Ello había traído en la actualidad problemas adicionales a los ya indicados en el debate, debido a que en estas cuentas se estaba procediendo a una revisión de los cálculos que haría subir considerablemente el nivel del producto interno bruto. Frente a esta circunstancia, habían surgido críticas a las estadísticas del INDEC, sin que éste hubiera tenido participación directa en el nuevo cálculo.

86. El representante del Brasil propuso que la CEPAL y otros organismos internacionales se preocuparan de difundir la nueva revisión del SCN en el ámbito universitario. Informó que en el caso de su país en las universidades se seguía divulgando la revisión anterior, sin utilizar los documentos gestados durante el largo proceso de preparación de la versión de la cuarta revisión del SCN.

87. El representante del Perú manifestó que se observaba un desarrollo desigual en el proceso de implantación del SCN en América Latina. Indicó que la disponibilidad de recursos técnicos y financieros era escasa y, por ende, difícilmente podrían encarar los países este tipo de actividades por sí solos, por lo que era necesaria la cooperación internacional. En consecuencia, sugirió elaborar un programa de cooperación internacional, que sería canalizado por la comisión regional, a fin de llevar a cabo una serie de actividades destinadas a apoyar la implementación de la nueva versión del SCN. Complementariamente, señaló que era necesario desarrollar en 1993 eventos en los que se analizaran temas como el del sector informal y el del medio ambiente, cuya incorporación en las cuentas nacionales era compleja.

88. La Secretaría Técnica de la reunión hizo un sucinto comentario sobre el Documento de Conferencia N° 7, titulado "Aspectos relacionados con la implantación del nuevo sistema de cuentas nacionales", en el cual se describía un conjunto de estadísticas básicas que requeriría el nuevo SCN y se comentaban algunos desafíos que enfrentarían los países de la región para producir esta información. Asimismo, describió someramente las características del nuevo SCN relacionadas con el funcionamiento de las economías regionales, destacando ciertos aspectos financieros como el cambio en el valor de los activos y pasivos, incluyendo la deuda externa, y el crecimiento del sector informal en las economías. Agregó que frente a las necesidades de la política económica y social, los esfuerzos por evaluar y analizar estos

fenómenos se dificultaban por la ausencia de un marco conceptual que los integrara y los hiciera comparables entre países. De allí las ventajas que podía ofrecer la aplicación del nuevo sistema.

89. Explicó que la inclusión de este punto en el temario de la reunión obedecía a la necesidad de que los Directores de Estadística conocieran con mayor detalle las características de este Sistema, de modo que pudieran planear con tiempo actividades para satisfacer los nuevos requerimientos de información. Asimismo, la discusión del tema era un deseo expresado por los Directores que en ocasiones anteriores no fueron adecuadamente informados sobre este tipo de cambios.

90. Se congratuló de la posición de los organismos, y en especial la que se desprendía de la presentación del representante del FMI, pues a través de los contactos del FMI con los Bancos Centrales y Ministerios de Finanzas se podría, en estrecha relación con la CEPAL, ayudar a coordinar la acción de los organismos internacionales. Informó que se estaba trabajando con los miembros del Grupo Interagencial para incrementar los recursos disponibles y realizar acciones conjuntas en el plano regional, en especial con la UNSTAT.

91. Por último, informó que en 1993 la CEPAL convocaría a una reunión para evaluar la situación de las estadísticas básicas necesarias para la implantación de la cuarta revisión del SCN, de modo que fuera posible establecer las áreas prioritarias donde debería iniciarse la cooperación, así como utilizar con mayor eficacia los recursos. Recordó que con motivo de la reunión en curso se había preparado, a iniciativa de la Universidad de Madrid y con la colaboración del INE de España y de la CEPAL, el documento "Las estadísticas oficiales en España y América Latina y el Caribe, en 1992". Este documento, que contenía artículos elaborados por las oficinas nacionales de estadística de los países latinoamericanos y de España, presentaba un estado de situación de las estadísticas oficiales de dichos países; asimismo, una síntesis de las instituciones que tenían a su cargo la estimación de las cuentas nacionales, los años en que se levantaron los últimos censos económicos, las encuestas continuas con que cuentan los países y otras informaciones útiles para evaluar la actual capacidad estadística de los países de la región.

92. La representación de España destacó el valor de la publicación mencionada por la Secretaría Técnica de la reunión. A su juicio, el trabajo, preparado con aportes de las Oficinas Nacionales de Estadística y la CEPAL, constituía una guía imprescindible para los países y organismos internacionales que trabajaban en el área de la cooperación internacional.

Registros administrativos: situación actual y perspectivas

93. Uno de los representantes de España reseñó el contenido del documento titulado "Las fuentes administrativas de registros económicos y el Directorio Central de Empresas del INE (DIRCE)", que presentó la delegación de su país sobre el tema. Se refirió a las ventajas y desventajas del uso de fuentes administrativas con fines estadísticos. Luego hizo ver la conveniencia de incluir un módulo de estudio de estas fuentes en el análisis de oportunidad previo a la ejecución de un proyecto de investigación estadística. Los elementos de ese análisis se formulaban en relación con los objetivos, a fin de determinar los grados de eficacia que se podían alcanzar a un mínimo costo. Los principales elementos se vinculaban con la finalidad original de obtener el dato administrativo, precisar el método de toma de datos en la fuente, el tipo de unidades, el ámbito de cobertura y la información contenida en la fuente, así como su accesibilidad legal y operativa.

94. Después de describir una clasificación de usos estadísticos de las fuentes administrativas, mencionó las características técnicas que, a su juicio, debería tener un registro o Directorio de Unidades Estadísticas; asimismo, expuso sobre los objetivos comúnmente aceptados para la formación de registros y directorios estadístico-económicos, entre los que se contaba el relativo a la obtención de marcos estadísticos en sentido amplio. Finalmente, describió las características generales del Directorio Central de Empresas del INE de España, cuya principal información se obtenía de tres fuentes administrativas: el Impuesto sobre la Actividad Económica, la Declaración de Retención a Cuenta sobre las nóminas de los asalariados y el Registro de Centros de Cotización de la Seguridad Social.
95. La representante del Uruguay manifestó que la riqueza informativa de los registros administrativos merecía ser el centro de atención de las oficinas nacionales de estadística, las que deberían dedicar recursos para revisar la estructura de dichos registros y, al mismo tiempo, apoyar y fortalecer su organización para obtener información estadística. Agregó que era importante tener en cuenta algunas aplicaciones de los registros que tenían una favorable relación costo-beneficio, tales como la elaboración o actualización de marcos estadísticos, la consistencia de la información obtenida a través de encuestas, y la elaboración de indicadores económico-sociales. Como ejemplo de lo anterior, señaló que si los países tuvieran un registro actualizado de las empresas y sus establecimientos, podría disminuirse la frecuencia de realización de los censos económicos; asimismo, un buen registro de medidores de energía eléctrica por vivienda para las áreas geográficas electrificadas permitiría actualizar el marco de viviendas y evitar el costo del listado de las unidades primarias (manzanas) en las encuestas sociodemográficas o en los precensos, según la aplicación de que se tratara.
96. Por su parte, uno de los representantes de Argentina destacó que en su país el uso de los registros administrativos no había mostrado todas las ventajas esperadas, debido a fallas metodológicas y técnicas. No obstante, indicó que se esperaba mejorar esa situación mediante un esfuerzo por transformar las instituciones públicas, así como otras acciones que contribuyeran al adecuado aprovechamiento de la información de dichos registros.
97. La Secretaría Técnica de la reunión expresó su satisfacción por las exposiciones hechas por los representantes de España y el Uruguay, pues ellas mostraban que el tema había sido explorado en profundidad. A su vez, hizo presente que los registros administrativos constitúan una fuente de información que brindaba una buena cobertura, oportunidad y bajo costo relativo. En la medida que se ampliara la experiencia, todo indicaba que se podrían subsanar las deficiencias hoy existentes en varias áreas estadísticas.
98. Destacó, además, que las reformas institucionales y las transformaciones macroeconómicas actualmente en curso en América Latina conducían a nuevas formas de gestión. A ello contribuía, en algunos casos, la introducción masiva de la computación. A continuación presentó el documento titulado "Las estadísticas de base administrativa en los sectores sociales", preparado por la Secretaría de CEPAL. En él se examinaba, dijo, el uso de las estadísticas provenientes de registros administrativos en las áreas vitales de la salud y educación. Además, junto con evaluar la situación actual, se hacían algunas recomendaciones para ampliar la cobertura y calidad de la información y se comentaban los efectos que podía tener la modernización de esos registros sobre su potencial estadístico.
99. Finalmente, los representantes de los países solicitaron a la Secretaría Técnica de la reunión que estableciera contactos con los organismos del sistema de las Naciones Unidas que trabajaban en el área social, con el fin de indagar acerca de la cooperación que han prestado en materia de gestión pública y

sobre los logros alcanzados en el mejoramiento de las estadísticas basadas en los actuales registros administrativos.

Cooperación internacional en materia estadística

100. Uno de los representantes de España se refirió al informe sobre las actividades realizadas por el CESD-Madrid en 1992. Aclaró que el centro era sobre todo una organización de cooperación de los países comunitarios, que habían aunado sus esfuerzos con los de España. A continuación informó que, de acuerdo con el plan de actividades del CESD-Madrid, se habían realizado diez cursos, entre los que destacó el XIV Curso de Muestreo con Aplicación a Encuestas de Hogares. Opinó que estas encuestas eran un elemento básico para reforzar el campo estadístico, debido a su bajo costo relativo en comparación con los censos y a su utilidad para que las Oficinas Nacionales de Estadística pudiesen dar una respuesta oportuna a las necesidades gubernamentales.

101. Refiriéndose al curso de contabilidad nacional que imparte el INE de España, expresó que éste tenía una larga tradición y experiencia, y que en él ya se habían incluido nuevas áreas temáticas como las de los sectores institucionales y las cuentas financieras. Luego informó que ese curso se dictó también en Aguascalientes, México, en la sede del INEGI; asimismo, que allí se hicieron propuestas para incorporar al próximo curso las innovaciones del nuevo SCN.

102. Por otra parte, informó acerca de la realización del seminario sobre Estadísticas del Comercio Exterior en Centroamérica, en Ciudad de Guatemala en septiembre de 1992, donde se explicó el funcionamiento del Sistema Armonizado de clasificación y designación de mercancías (SA). Asimismo, se refirió al seminario sobre estadísticas de servicios, celebrado en Montevideo, Uruguay, en octubre de 1992. En esa ocasión se presentó la versión preliminar del Manual sobre Estadísticas de Empresas de Servicios, elaborado por la Oficina de Estadística de la CEE (EUROSTAT) y traducido por el INE, publicación que incluía las encuestas que se realizaron en España y sirvieron de base para la confección de dicho manual.

103. Uno de los representantes de los Estados Unidos de América puso de relieve la importancia que la Oficina de Censos de su país había dado a las actividades de cooperación durante los últimos 45 años. Una parte del programa se había enfocado a la asistencia técnica, y en este sentido se elaboraron programas de computación para ayudar al procesamiento de datos. En la actualidad se estaba prestando apoyo a 17 países del Caribe y a 11 países de América Latina. Además, en América Central y América del Sur se realizaban cinco proyectos sobre temas económicos. En su totalidad, treinta expertos estaban prestando apoyo técnico en América Latina y otras partes del mundo.

104. Observó que la capacitación técnica contemplada en sus programas en inglés tenía 4 000 horas de duración, y cubría temas de estadística e informática. Se pretendía ampliar estos programas a 5 000 horas de instrucción en esos mismos campos, y se esperaba desarrollar algunos temas especiales. Agregó que se había iniciado una nueva actividad con la participación de la Universidad de Puerto Rico en el campo de la informática, y que se elaborarían materiales en español que serán traducidos al inglés; además, se ofrecerían cursos sobre temas especiales. Por otra parte, informó que conjuntamente con el INEGI de México se había ejecutado un programa de capacitación en estadística y que se habían examinado otras líneas de colaboración, como el estudio de nuevas tecnologías en el campo estadístico. Finalizó diciendo que se estaba realizando un programa de armonización de datos del comercio exterior entre México y los Estados Unidos de América.

105. El representante de la Oficina de Estadísticas del Trabajo de los Estados Unidos de América informó que se había realizado un seminario sobre medición de precios de bienes de consumo y de índices de precios de las exportaciones e importaciones. Añadió que también se estaban desarrollando seminarios sobre comparación de sueldos y salarios, convenios colectivos, análisis laborales, productividad, mercado laboral y demanda de mano de obra de las empresas. En el campo puramente estadístico, se habían llevado a cabo algunos seminarios para analizar la situación de las estadísticas laborales.

106. Destacó que parte de los seminarios que realizaba esa oficina eran específicos, de acuerdo con las solicitudes que se recibían de los países; en ocasiones se organizaban en el extranjero y se referían a procedimientos y metodologías en diversos campos estadísticos. Por otra parte, informó que se realizaban programas de capacitación individual que podían durar entre una semana y un año, lo que permitía un interesante intercambio de opiniones con los profesionales visitantes. Los especialistas estadounidenses también habían realizado consultorías en el extranjero en el marco de programas de cooperación de una duración entre algunas semanas y dos años.

107. Uno de los representantes del INEGI de México manifestó que la cooperación entre los países y entre las instituciones contribuía al mutuo enriquecimiento. Agregó que su país tenía la mejor disposición para continuar otorgando prioridad al programa de cooperación internacional con los países de la región en áreas de interés común. Por otra parte, presentó a los asistentes el primer número de la Gaceta Internacional, publicación del INEGI que contenía las principales actividades de cooperación internacional realizadas por ese organismo en los últimos años. Por último, informó que durante los años 1991 y 1992 el INEGI realizó 13 cursos internacionales, en los cuales participaron 254 técnicos de 20 países de América Latina y el Caribe.

Arquitectura de los bancos de datos estadísticos de la región y otros problemas relacionados

108. Uno de los representantes de la CEPAL inició su exposición definiendo tres tipos de bases de datos: a) censos y encuestas; b) series y cuadros estadísticos; y, c) estadísticas de registro. Esta categorización, afirmó, permitía la mejor selección de estrategias, sistemas y equipamiento para el procesamiento computacional de datos estadísticos, considerando la arquitectura de cada uno de los tres tipos de bases de datos. En relación con equipos de computación, describió los tres tipos actualmente disponibles: i) microcomputadores integrados a redes locales; ii) configuraciones abiertas bajo UNIX; y, iii) clásicas "mainframes". Recordó también que existían variados programas computacionales disponibles que servían para procesar las diferentes bases de datos arriba mencionadas.

109. En cuanto a la integración de las bases de datos de las oficinas nacionales de estadística de la región, opinó que ella no sería realmente efectiva mientras no se establecieran estándares comunes a través de un sistema regional de metadatos.

110. Refiriéndose a nuevas aplicaciones que calificó como prioritarias para las oficinas nacionales de estadística de la región, expresó que de las últimas actividades censales se desprendería que debían diseñarse e implementarse sistemas computacionales para la administración, actualización y procesamiento de marcos vigentes; al respecto, mencionó el uso de los SIGs para el manejo cartográfico digitalizado y el análisis espacial y la planificación de tareas en terreno. Para la difusión computarizada de datos, opinó que debía adoptarse una estrategia multimedia basada en: i) CD-ROMs; ii) uso de telecomunicaciones; y, iii) SIGs para difusión gráfica visual.

111. Agregó que actualmente la difusión computacional de datos debía satisfacer a un amplio espectro de usuarios, no necesariamente especializados en computación, razón por la cual debían incorporarse a los medios de difusión sistemas para procesar y recuperar datos de manera simple y eficiente. Mencionó la existencia de varios sistemas que cumplían con estos requisitos, entre ellos TEMPUS, del INE/España, PC-AXIS, del INE/Suecia, y STARS, del Banco Mundial.

112. En cuanto a la vinculación de las oficinas nacionales de estadística de la región mediante interconexión electrónica, planteó la necesidad de establecer entre ellas correos electrónicos y foros de discusión electrónica. Destacó que las redes INTERNET y BITNET estaban entre los servicios más recomendables para esos fines, dadas sus características no comerciales. Considerando las conclusiones de varios seminarios regionales, informó a los Directores sobre el deseo de los expertos de la región de establecer una Conferencia de Estadísticos de las Américas, en una línea similar a la de la Conferencia de Estadísticos Europeos.

113. Finalmente, informó que la CEPAL seguiría desempeñando su función de centro de elaboración y difusión regional, tanto en lo referente a equipos como a sistemas; asimismo, que se estaba trabajando en un sistema de metadatos para la difusión de datos estadísticos regionales que se podría tomar como referencia para un sistema de metadatos de la región. Al concluir, recordó que el sistema REDATAM+ seguiría siendo desarrollado por el CELADE, tanto para mejorar sus propias funciones como para incorporar interfases con SIGs y sistemas generalizados de análisis estadístico.

114. El representante de la EUROSTAT se refirió brevemente al papel de esa oficina en el marco de la Comunidad Económica Europea. Describió sus experiencias en la integración regional de datos estadísticos en un sistema coherente de información estadística. Expresó, asimismo, su opinión acerca de la configuración que debería tener un sistema de información estadística.

115. Explicó luego el papel que la EUROSTAT había empezado a desempeñar en el campo de los SIGs. Su propósito era brindar un completo sistema de información estadística para Europa, en asociación con los Institutos Nacionales de Estadística y en colaboración con otras organizaciones de nivel nacional o internacional. Añadió que los resultados iniciales obtenidos en este campo habían sido muy positivos, y que la EUROSTAT se proponía continuar desempeñando una función de demanda especializada ante los organismos nacionales, a fin de mejorar sus avances técnicos y contribuir a un enfoque armónico de las estrategias computacionales.

116. Uno de los representantes de México explicó que el sistema de Consulta Dinámica de Información Censal (CODICE 90) era un banco de datos que permitía la consulta y recuperación de la información generada por el XI Censo General de Población y Vivienda de México. El objetivo de dicho sistema consistía en proporcionar a los usuarios un fácil acceso a la información mediante consulta computacional, sin necesidad de contar con experiencia previa. Agregó que la base de datos contenía información para las 32 entidades federativas, 2 400 municipios y 150 000 localidades, y para grupos de manzanas en localidades urbanas. Por otra parte, informó que se tenía acceso a la cartografía con el mismo nivel geográfico-administrativo y a nivel de manzana.

117. Observó que el aludido sistema estaba configurado mediante una base de datos geográficos y estadísticos, y un recuperador de tabulados que permitía a través de un editor manipular, graficar y extraer mapas y datos para el procesamiento y análisis estadístico posterior. La información almacenada representaba aproximadamente 300 000 páginas de resultados, estaba grabada en un CD-ROM y se encontraba a disposición de todo tipo de usuarios.

118. El representante de Argentina informó que se estaban ejecutando en el INDEC planes de reorganización que podrían calificarse como estructurales. Al respecto, citó el nuevo ordenamiento del escalafón del personal, la revisión de los principales programas, la transformación del sistema informático y el fortalecimiento de las acciones de difusión.

119. Señaló que la modernización del sistema informático del INDEC tenía una importancia primordial para el mejoramiento de la producción y difusión estadística. Partiendo en 1992 con una situación muy precaria, la situación de los planes de transformación era la siguiente:

a) Se había adoptado una configuración abierta para definir el nuevo sistema, y el estándar UNIX como sistema operativo. Ya se había instalado el primer equipo y se esperaba instalar dos equipos adicionales antes de fin de año.

b) Se había comenzado a implantar un proyecto de interconexión compatible con el existente en el Ministerio de Relaciones Exteriores. El INDEC ya utilizaba el nodo de comunicaciones de dicho Ministerio, lo que posibilitaba la conexión interna e internacional. Así, sería posible establecer interconexiones con las oficinas de estadística de cualquier país de América.

c) En cuanto a los programas, se estaba completando la evaluación de paquetes para el procesamiento y la difusión de los datos, que complementaban al SAS y SPSS, actualmente en uso. Se preveía utilizar estos programas en todo el Sistema Estadístico Nacional.

d) Se había diseñado una base de datos y estaba en trámite la compra de los programas para su explotación.

e) Se había elaborado un sistema computacional para el manejo de series temporales bajo el sistema DOS. La versión UNIX se encontraba avanzada.

f) Los datos del comercio exterior se difundían tanto en publicaciones como a través de un banco de datos administrado por la Secretaría de Industria y Comercio; dicho banco tenía dos módulos básicos, uno con datos de comercio exterior y otro con información adicional del INDEC (precios, ocupación, salarios, etc.).

120. Por último, el expositor señaló la necesidad de dar más importancia a las acciones de coordinación estadística, debido a que quedaba mucho por hacer para homogeneizar criterios, normas metodológicas, nomenclaturas, etc.

Reformas administrativas de los organismos nacionales de estadística

121. Uno de los representantes del INEGI de México manifestó que la institución se caracterizaba por reunir actividades de estadística, de geografía y de informática. Por otra parte, la Dirección se había desplazado a una localidad diferente de la capital del país, y había adquirido, además de autonomía técnica, una total autonomía administrativa con respecto a la Secretaría de Hacienda.

122. Indicó que el INEGI había elaborado un programa para implantar un sistema que se había transformado en un ejemplo para el resto del sector público mexicano, dado que México no cuenta con una administración pública similar a la de otros países. Entre los objetivos de dicho programa mencionó

la capacitación para atender las necesidades de especialización del INEGI. También se habían establecido los mecanismos de regulación de la profesionalización de los trabajadores para lograr un mayor desarrollo profesional, en función de la capacitación y la seguridad de las condiciones de empleo. Agregó que se pretendía estimular la preparación técnica del personal ejecutando programas de capacitación dirigidos a atender los requerimientos de desarrollo profesional y a mejorar las remuneraciones, los que además se complementaban con actividades deportivas y culturales. Destacó los siguientes elementos de la política seguida por el INEGI: a) la reglamentación del sistema, y la determinación de normas de aplicación general; b) el establecimiento de un sistema de exámenes y concursos de oposición para asegurar el buen desempeño de los funcionarios; c) la vigencia de una escala de salarios con estímulos al buen desempeño laboral, y d) la constitución de una comisión para evaluar el funcionamiento del sistema y analizar los casos especiales en el marco de la reglamentación vigente.

123. El INEGI consideraba la cooperación entre los países como una contribución al enriquecimiento técnico de la región, y había desplegado un conjunto de actividades internacionales en ese sentido. Manifestó la mejor disposición del Instituto para intercambiar información sobre este tema, pues se consideraba de gran importancia para el fortalecimiento institucional y el desarrollo profesional de los integrantes de las oficinas nacionales de estadística de la región.

124. El representante de Colombia informó acerca de algunos cambios experimentados por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia (DANE), y señaló que la nueva Constitución de la República había eliminado la acción directa de la Contraloría sobre los asuntos internos, y había transferido esta responsabilidad a las propias instituciones. Asimismo, manifestó que también se habían producido cambios en el sistema estadístico territorial: las regiones se habían organizado de acuerdo con la nueva distribución propuesta en la Constitución. Por otra parte, actualmente el DANE podía contratar con terceros los servicios logísticos necesarios para realizar operaciones de control de algunas actividades estadísticas.

125. Manifestó que el tema de la capacitación también era un ejemplo de descentralización, toda vez que actualmente se delegaba en las universidades la formación de profesionales en estadística, previa información del DANE acerca del perfil de los técnicos que era necesario formar. Para coordinar las actividades relacionadas con este campo, acotó, se había creado el Consejo Nacional de Estadística, presidido por el Director del DANE e integrado por varios ministros y representantes de instituciones gubernamentales.

126. En relación con las reformas administrativas, hizo las siguientes reflexiones:

a) Consideró necesario adoptar políticas concretas para regir el sistema estadístico nacional, como, por ejemplo, la de precisar objetivos y alcances de los trabajos antes de comenzar las tareas iniciales de recopilación de datos;

b) Estimó que debería hacerse un análisis global de los datos disponibles en el sistema estadístico nacional y de la información que podía entregarse a los usuarios; para estos efectos, se habían iniciado varios programas, con el asesoramiento del Gobierno de España (manejo de bases de datos), de Canadá (métodos de difusión), y de Japón (sobre sistemas de comunicación);

c) Puso de relieve la necesidad de analizar el alcance de la confidencialidad de las informaciones, a raíz de los cambios experimentados debido a las reformas, e informó que sobre el tema se desarrollaba, con ayuda del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), un estudio sobre el delito

informático, con miras a aumentar la confianza de los agentes que proporcionaban sus datos estadísticos al DANE, y

d) Se imponía, dijo, la creación de un plan de contingencia de la información, con el fin de resolver oportunamente las situaciones imprevistas que pudieran impedir el cumplimiento de los programas de trabajo.

Informes sobre la situación de la cooperación en diversas actividades estadísticas

a) Sector informal

127. El representante del Perú destacó la importancia económica, social y política del sector informal en América Latina, fenómeno que se explicaba por el insuficiente desarrollo de los sectores modernos de la economía, que no habían sido capaces de responder a las presiones demográficas y migratorias hacia las ciudades. Informó que en la X Conferencia Interamericana de Estadística se había puesto énfasis sobre la precariedad de la información del sector informal, que había impedido medir y analizar su contribución a la economía y había dificultado el diseño de políticas. En esa ocasión se había formado un Grupo de Trabajo al que se había encomendado recoger y difundir las experiencias sobre la medición del sector informal en la región; promover reuniones técnicas para discutir las metodologías, y apoyar los estudios de los países en este campo. El Grupo de Trabajo elaboró un proyecto regional para el fortalecimiento de la capacidad de medición y análisis del sector informal, y en Lima, Perú, se realizó el Seminario Interamericano sobre Medición del Sector Informal.

128. A continuación opinó que faltaba una definición común del sector informal para que las investigaciones fueran comparables y, a la vez, se facilitara la coordinación de los esfuerzos realizados en este campo estadístico. Añadió que existían algunos elementos que permitieran definir, al menos en grandes líneas, la esfera del sector informal; entre ellos, mencionó la limitación de la consideración de dicho sector a las actividades económicas no agrícolas.

129. Manifestó que la participación de la mujer y del niño en el sector informal sólo se conocía por simple observación y por algunas encuestas de muy poca cobertura. Por lo tanto, sería necesario elaborar indicadores que permitieran sistematizar la medición de esa participación, así como determinar la proporción de los ingresos de los hogares que correspondía a estos agentes.

130. Por otra parte, señaló que en esas reuniones se había destacado la necesidad de integrar el sector informal en el SCN, tema que se articuló alrededor de dos aspectos: la creación de un agregado específico denominado sector informal, y la realización de encuestas. También se consideró importante introducir una apertura en las tablas de insumo-producto para describir el origen y destino de la producción y del valor agregado generado por los agentes informales, tanto para mostrar su aporte a las corrientes totales de bienes y servicios como para poder apreciar las interrelaciones del sector informal con el resto de la economía.

131. Por último, comentó que las limitaciones técnicas y financieras no habían permitido implantar métodos idóneos para la recolección de datos. Por ello, el Grupo de Trabajo había preparado el citado proyecto para el fortalecimiento de la capacidad de medición y análisis del sector informal, que tenía como objetivos determinar las características básicas que debía tener el estudio del sector informal;

elaborar instrumentos para su medición y análisis comparativo mediante diseños muestrales; realizar seminarios-talleres de capacitación, y crear una unidad regional para el intercambio permanente de información sobre el sector informal.

132. Uno de los representantes de México informó que para medir las actividades del sector informal en su país se realizaron tres encuestas: a) una encuesta piloto sobre la economía informal; b) una encuesta nacional de la economía informal realizada en 1989; y, c) una encuesta nacional sobre la economía informal realizada en el año 1992. La primera sirvió para definir algunos lineamientos, como la selección de los establecimientos, que se hizo a partir de la encuesta de hogares. En esta encuesta, se consideró como sector informal a aquellas actividades que empleaban un máximo de cinco asalariados. La segunda encuesta, de 1989, se levantó en siete áreas urbanas con un total de 3 588 establecimientos. La encuesta de 1992, que abarcaba 34 áreas urbanas y se realizó en 12 888 establecimientos, permitió ampliar el concepto de informalidad: se determinó que pertenecían al sector informal aquellos establecimientos que ocupaban hasta seis trabajadores en actividades extractivas, de comercio y de servicios, y hasta dieciséis trabajadores en los establecimientos manufactureros.

133. Como conclusión, el expositor manifestó que el sector informal todavía era de gran importancia para la economía de su país, a pesar de los crecientes niveles de desarrollo alcanzados. En consecuencia, consideró fundamental medir el fenómeno de los sectores informales, tanto para la formulación de políticas como para el diseño de metodologías para evaluar su gestión. Finalmente, hizo notar que en las encuestas dirigidas a este sector surgieron importantes aspectos sociales, como el interés demostrado por los dueños de los establecimientos en que sus hijos continuaran en la misma actividad.

134. El representante de Chile señaló su interés por conocer la posibilidad de abordar los problemas relacionados con la dinámica del sector informal y sus articulaciones con la economía formal. De este modo, podría analizarse la evolución del sector y medirse con mayor precisión su participación en la economía en su conjunto.

b) Indicadores sociales y pobreza

135. Uno de los representantes de la CEPAL expresó que, en conformidad con los acuerdos y mandatos de las reuniones de los Directores de Estadística de las Américas en los últimos años, la Comisión había trabajado activamente en la cooperación regional para el desarrollo de las estadísticas sociales. Al respecto, indicó que las actividades de la CEPAL se habían orientado preferentemente a brindar apoyo técnico a las instituciones nacionales para ampliar y mejorar la producción de las estadísticas del desarrollo social, así como a profundizar los aspectos metodológicos relacionados con la identificación de los grupos sociales pobres y sus principales carencias.

136. Agregó que la CEPAL contemplaba en su programa de trabajo la elaboración de diversos estudios sobre la situación social de los países de la región, entre los cuales destacó el Panorama Social de América Latina, cuya primera edición, publicada a fines de 1991, constituyó el inicio de una serie de carácter periódico. También aludió a las actividades de recopilación de información y elaboración de indicadores sociales que se realizaban en forma permanente para la publicación del Anuario Estadístico de América Latina y el Caribe. Estas publicaciones eran de gran difusión, dijo, y a partir de ellas los usuarios formulaban demandas de datos sobre áreas específicas, que la CEPAL atendía como forma de cooperación con los gobiernos, organismos internacionales e instituciones de investigación y docencia.

137. En el ámbito de la capacitación técnica, destacó la realización de un seminario regional sobre indicadores sociales efectuado el presente año en Bolivia, el cual fue auspiciado por el CESD-Madrid y contó con la colaboración de la CEPAL. Asimismo, informó acerca del taller sobre pobreza: definiciones, conceptos y metodología para su medición, que se llevó a cabo en el INEGI de México, con la colaboración de la CEPAL, y que al igual que el anterior congregó a numerosos participantes de diferentes países de la región.

138. Finalmente, expresó que en un futuro próximo se proyectaba intensificar el desarrollo de estas actividades, en particular en lo referente a capacitación y asistencia técnica para la generación de estadísticas básicas, indicadores sociales y metodologías para la evaluación de la pobreza y condiciones de vida. Con este propósito, la CEPAL estaba coordinando con el INEGI de México y el INE de España la realización de nuevas actividades de capacitación que cubrirían el área iberoamericana; por otra parte, colaboraba con las oficinas de estadística del Uruguay y Honduras para la realización de encuestas de ingresos y gastos de los hogares; y, por último, con Brasil y Bolivia para efectuar estudios de diagnóstico y análisis sobre la situación de la pobreza.

139. El representante de Guatemala hizo ver la conveniencia de que las oficinas nacionales de estadística promovieran, en las esferas gubernamentales, la utilización de la información para la toma de decisiones, y concretamente las de política social, a fin de que su impacto se concentrara en los grupos poblacionales menos favorecidos. Por su parte, el representante de la UNSTAT acotó que los trabajos de la CEPAL en este campo constituirían un importante ejemplo para otras Comisiones Regionales de las Naciones Unidas.

c) Estadísticas del comercio exterior

140. El representante de Guatemala informó sobre el seminario de Estadísticas del Comercio Exterior en Centroamérica, llevado a cabo en Ciudad de Guatemala en septiembre de 1992, bajo el auspicio del INE de España y con la colaboración del INE de Guatemala y la CEPAL. Indicó que los objetivos del seminario fueron: a) evaluar la situación de los países centroamericanos en ese campo estadístico, y b) analizar las medidas necesarias para el mejoramiento de la recolección y procesamiento de las estadísticas del comercio exterior. Tras referirse brevemente al contenido del seminario, indicar los países participantes y comentar el programa desarrollado, destacó que una de las conclusiones más claras del seminario fue que faltaba capacidad en las aduanas para el manejo oportuno de las pólizas, y que el tratamiento de estas enfrentaba limitaciones computacionales.

141. Finalmente, indicó que las principales recomendaciones fueron: a) dar continuidad a los grupos técnicos; b) publicar en forma provisional los datos del comercio exterior desde enero de 1993; c) adoptar el Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías (SA), a partir de enero del año 1993, y establecer un compromiso con las aduanas para la entrega oportuna de las pólizas, y d) armonizar los criterios para las aperturas nacionales del SA que hicieren los países centroamericanos, así como para la creación de una póliza regional y para la valoración FOB y CIF.

142. Uno de los representantes de la CEPAL manifestó que la cooperación que brindaba su organización a los países miembros se había realizado desde dos ángulos. Primero, suministrando información detallada del comercio exterior de los países de la región a gobiernos, organizaciones internacionales, instituciones de investigación y sector privado. Segundo, mediante la difusión de clasificaciones estadísticas internacionales, y la promoción y apoyo a seminarios y cursos de capacitación sobre la materia.

143. Destacó que, desde la creación del Banco de Datos del Comercio Exterior de América Latina y el Caribe de la CEPAL (BADECEL), el suministro de estadísticas había sido intenso. Asimismo, dijo que el BADECEL disponía de datos en línea de varias clasificaciones estadísticas internacionales con su máxima apertura; entre ellas, la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI) y la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las actividades económicas (CIIU, Rev. 2), tenían la mayor demanda. No obstante, subrayó que, por la utilidad que pudiera prestar a las oficinas nacionales de estadística, la CEPAL había elaborado dos matrices de correspondencia que vinculan a varias clasificaciones estadísticas internacionales con el SA y con la CUCI, Rev. 3. La CEPAL enviaría esta información en disquete a los países, y en la reunión la presentó en el Documento de Referencia N° 2, titulado "Clasificaciones Estadísticas Internacionales Incorporadas en el Banco de Datos del Comercio Exterior de América Latina y el Caribe de la CEPAL".

144. En el plano de la cooperación interinstitucional, puso de relieve los estrechos vínculos que mantenía la CEPAL con la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) y la UNSTAT. Estos organismos recolectaban y transferían a la CEPAL gran parte de la información básica que era reelaborada e incorporada al BADECEL. En el caso excepcional de que el resultado del procedimiento fuera insuficiente, y teniendo cuidado de no duplicar las solicitudes, la CEPAL recurría directamente a los países. Al respecto, agradeció a los Directores de Estadística de los países centroamericanos por la colaboración recientemente prestada para la actualización de la base de datos del BADECEL.

145. Añadió que en el campo de la capacitación la CEPAL había prestado su apoyo a dos seminarios auspiciados por el INE de España, uno en 1987, en la sede la CEPAL en México, al que concurrieron representantes de todos los países iberoamericanos; y otro en septiembre de 1992 en Ciudad de Guatemala, dedicado sólo a técnicos de los países del Istmo Centroamericano, con ocasión de que estos proyectaban implantar el SA a comienzos de 1993. Por otro lado, informó que la CEPAL apoyaría dos proyectos que ejecutaría la ALADI: "Proyecto BID-ALADI sobre perfeccionamiento del sistema de información del comercio exterior de la ALADI" y "Sistema integral de información para apoyo al comercio exterior de la región", gestado en la Reunión de Ministros de la ALADI celebrada en Cartagena, Colombia, a fines de 1991.

146. Finalmente, se refirió a la cooperación entre organizaciones internacionales. En este contexto, manifestó la preocupación que existía en la comunidad internacional por los siguientes aspectos: las prácticas en el uso y recopilación de las estadísticas del comercio exterior en la organizaciones internacionales; las diferencias entre las estadísticas que recogen y publican los diferentes organismos internacionales; los ajustes a los datos que informan los países y los métodos empleados por los organismos internacionales para estas prácticas, y el papel que debería desempeñar la UNSTAT en éste campo, como organismo rector de las estadísticas en el Sistema de las Naciones Unidas. Agregó que en junio de 1992 se había celebrado en Washington un seminario sobre esta materia, y explicó que se estaban dando pasos concretos tendientes a resolver los problemas detectados, incluso asignando responsabilidades a nivel institucional y de área estadística crítica. Informaciones detalladas sobre esta materia podían encontrarse en el Documento de Referencia N° 3 presentado en esta reunión, relativo a las estadísticas del comercio exterior en el sistema de las Naciones Unidas.

147. Por su parte, la representante de España informó que antes de finalizar el seminario sobre Estadísticas del Comercio Exterior en Centroamérica, celebrado en septiembre de 1992 en Ciudad de Guatemala, se elaboró un informe que contenía un diagnóstico sobre la situación de las estadísticas del

comercio exterior de los países centroamericanos y Panamá. Asimismo, contemplaba los pasos que habría que dar, en opinión de los técnicos que condujeron el seminario, para obtener estadísticas del comercio exterior en forma regular y oportuna.

148. A continuación expresó que los participantes en ese seminario se habían comprometido a dar a conocer dicho informe a sus superiores en las administraciones de Aduanas, oficinas nacionales de estadística o Bancos Centrales, según fuera el caso. Asimismo, se había acordado que solicitaran a los Directores de esos organismos que se dirigieran a la CEPAL manifestando su interés por continuar estos seminarios, pues sólo así se podría apoyar la implantación del SA mediante buenas estadísticas para la gestión arancelaria y, como subproducto, para el análisis económico.

149. El Director de la UNSTAT manifestó que las estadísticas del comercio exterior constituyan el fundamento para adoptar medidas de política en un mundo integrado. Añadió que en la actualidad el Banco de Datos del Comercio Exterior de las Naciones Unidas (COMTRADE) se había ampliado e incluía las cifras recopiladas de acuerdo con el SA; sin embargo, se habían mantenido las series históricas según la CUCI para preservar su comparabilidad temporal. Por último, agradeció a la CEPAL y a los países por sus aportes al COMTRADE y expresó su satisfacción porque se había logrado una notable actualización de las cifras latinoamericanas contenidas en el banco de datos del comercio exterior de la CEPAL.

d) Estadísticas del medio ambiente

150. Uno de los representantes de México informó que, en forma conjunta con el Banco Mundial y la UNSTAT, el INEGI de México llevó a cabo un proyecto piloto para incorporar la dimensión ecológica al SCN. Esto se lograba mediante la ampliación del concepto de activos, dividiéndolos en activos producidos y activos no producidos. El producto interno neto ecológico se obtenía restando del producto interno neto según el SCN el costo por el deterioro del medio ambiente y el agotamiento de recursos naturales; a ello se agregaban los gastos realizados para el mejoramiento ambiental.

151. Observó que el desarrollo e implantación de un sistema de contabilidad económica-ecológica plantea una gran cantidad de problemas de orden teórico y práctico. Los primeros se refieren a los métodos para cuantificar las variables correspondientes; en el orden práctico, se enfrenta la ausencia de información sistemática sobre medio ambiente y recursos naturales. Consecuentemente, opinó que se requería un esfuerzo adicional de las oficinas nacionales de estadística para superar esta situación.

152. El Director de la UNSTAT explicó que en las Naciones Unidas se entendía por contabilidad ambiental aquella que combinaba los balances de recursos naturales con los aspectos económicos de la producción; de allí que se les incluyera como una cuenta satélite en la Revisión 4 del SCN. Por otro lado, en relación a las actividades regionales que realizaban las Naciones Unidas sobre el tema, informó acerca de una reunión celebrada recientemente en Costa Rica, donde representantes de varios países manifestaron su decisión de comenzar a recopilar sistemáticamente antecedentes sobre el medio ambiente. Por último, detalló las actividades de cooperación técnica y financiera del Sistema de las Naciones Unidas a las que podrían recurrir los países interesados.

e) Regularización de los ejidos en México

153. Uno de los representantes de México expresó que entre las diferentes vertientes del programa de modernización de su país la reestructuración de la actividad agropecuaria tenía una importante prioridad. En este contexto, el programa de titulación de tierras ejidales tenía como objetivo central la escrituración de 29.000 ejidos ubicados a lo largo de todo el territorio nacional, con una cobertura de aproximadamente 100 millones de hectáreas, equivalente a la mitad de la superficie del país.

154. Informó que en la ejecución de dicho programa participaban las instituciones federales vinculadas a la gestión agropecuaria. Sin embargo, en la parte técnica se había solicitado que el INEGI llevara a cabo la medición de predios y solares urbanos, debido a su experiencia en la ejecución de operativos a nivel nacional y al consenso que existía en la sociedad en relación a la calidad del trabajo que realizaba. Por otra parte, agregó que en el desarrollo del programa se incorporaría la metodología más moderna para medir ejidos y generar planos de línea, y que para ello se contaba con el uso de sistema de posicionamiento geográfico por medio de satélites (GPS) y aviones equipados con cámaras de alta resolución, capaces de tomar fotografías de gran calidad.

f) Estadísticas e indicadores de corto plazo

155. La Secretaría Técnica de la reunión informó sobre la marcha de los trabajos del banco de datos de coyuntura. Recordó que ocho países de la región le encomendaron a la CEPAL la tarea de conformar un banco de datos de coyuntura; asimismo, que representantes de esos países se reunieron en Santiago de Chile, en diciembre de 1991, para acordar la estructura del banco y su funcionamiento. Agregó que la CEPAL recibía y analizaba la información de los países participantes y que en los últimos dos meses se había completado la instalación de un sistema computacional para recoger en disquetes la información de cada país, y para dar acceso a ella a los demás países.

156. Durante la reunión, uno de los representantes de la CEPAL hizo una demostración del sistema computacional con que se distribuiría la información; posteriormente, entregó un disquete con la información recopilada hasta el momento a cada uno de los Directores de los ocho países comprometidos en el proyecto. Se acordó que los países la examinarían y darían a conocer sus reacciones con miras a regularizar la marcha del banco de datos de coyuntura durante 1993.

157. El representante de Chile hizo presente que su país había atendido con regularidad las peticiones de la CEPAL. No obstante, expresó su preocupación acerca de la magnitud de la tarea, las dificultades inherentes a una actualización oportuna de la información de todos los países, y al uso que los Directores podrían hacer de la información recopilada.

158. La representación de la CEPAL coincidió en que se trataba de una tarea de gran envergadura y observó que la mayoría de los bancos de datos de la CEPAL que hoy funcionaban eficientemente habían enfrentado similares desafíos. No obstante, añadió que, en caso de que los esfuerzos exigidos por el desarrollo de dicho banco sobrepasaran lo razonable, se informaría oportunamente a los Directores para evaluar las posibilidades de continuar con esta actividad.

159. Finalmente, la representante de Panamá se refirió a las actividades que estaban realizando los países del Istmo Centroamericano en el marco del proyecto "Sistema de Indicadores Económicos de Corto Plazo" (SIEC). Opinó que esas actividades representaban un avance muy valioso para el desarrollo de

las estadísticas e indicadores de corto plazo, por lo que solicitó que se establecieran contactos con el Consejo Monetario Centroamericano, a fin de que la CEPAL pudiera utilizar la base de datos del citado Sistema y se aproveche así el esfuerzo que están desplegando los seis países de esa subregión.

Aprobación del proyecto de informe

160. Se presentó a consideración de los participantes el proyecto de informe de la reunión. Las observaciones y modificaciones propuestas por las delegaciones fueron recogidas por la Secretaría Técnica para su inclusión en el informe final.

Sesión de clausura

161. En la sesión de clausura hicieron uso de la palabra los señores Fidel Vascós, Ministro Presidente del Comité Estatal de Estadísticas de Cuba; José Quevedo, Presidente del Instituto de Estadística de España; Pedro Sáinz, Director de la División de Estadística y Proyecciones de la CEPAL, y Alfonso Carbajo, Presidente de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

162. El Ministro Presidente del Comité Estatal de Estadísticas de Cuba, en nombre de los Directores de Estadística de las Américas, calificó la reunión como oportuna y bien organizada, y observó que además de servir para el intercambio de ideas de gran interés común, constituía una preparación para participar en las futuras actividades de las organizaciones internacionales dedicadas a los asuntos estadísticos, como por ejemplo el próximo período de sesiones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas (febrero de 1993). Asimismo, puso de relieve el espíritu regional existente para dar impulso a las actividades estadísticas con miras a una mayor integración y la cooperación económica en América Latina y el Caribe.

163. Finalizó sus palabras destacando la labor desarrollada por el CESD, y agradeciendo el apoyo prestado a la reunión por la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, la CEPAL y el Instituto Nacional de Estadística de España.

164. El Presidente del Instituto Nacional de Estadística de España comenzó su intervención refiriéndose a la larga tradición de colaboración del Instituto con las oficinas nacionales de estadística de los países de América Latina y el Caribe.

165. Explicó luego que a su juicio los responsables de las estadísticas oficiales enfrentaban dos grandes retos. El primero, el de las orientaciones básicas de la actividad estadística en un futuro próximo. Estas orientaciones debían partir de una toma de conciencia de las necesidades futuras: adaptación a nuevas clasificaciones internacionales, revisión del sistema de cuentas nacionales, elaboración de encuestas periódicas o continuas por muestreo, aprovechamiento de las estadísticas provenientes de fuentes administrativas y refuerzo de la credibilidad de las estadísticas oficiales. Por otra parte, señaló la necesidad de tener en cuenta la dimensión de la integración de los sistemas estadísticos nacionales en otros regionales, a su vez insertos en un sistema estadístico internacional, y asimismo la necesidad de establecer prioridades estadísticas mediante un sistema de programación en el mediano plazo que hiciera posible la revisión anual de sus contenidos.

166. El segundo reto que debían enfrentar los responsables de las estadísticas era el de intensificar el esfuerzo de cooperación y asistencia técnica entre los países. A este respecto se refirió a las actividades del CESD-Madrid, gracias a las cuales se había reforzado dicha cooperación; destacó la labor realizada,

y manifestó que habrá un programa de cooperación respecto del cual se consultaría a los Directores Generales de Estadística y a la CEPAL. Se había solicitado a los responsables de las estadísticas oficiales, dijo, que concretaran sus demandas de capacitación. Para terminar, expresó sus agradecimientos a los asistentes y a las Secretarías de la CEPAL y del INE, por su colaboración en la organización y ejecución del evento.

167. El Director de la División de Estadística y Proyecciones de la CEPAL se refirió en primer lugar a los adelantos obtenidos en materia de censos de población y vivienda y en las actividades cartográficas con miras a establecer sistemas de información geográfica. Luego observó que persistían algunas dificultades importantes, entre las que mencionó los aspectos gerenciales, las discrepancias entre las proyecciones intercensales de población y los resultados de los censos, y las dificultades de acceso a zonas en que existía violencia política.

168. Señaló como un acontecimiento auspicioso el establecimiento de mecanismos para avanzar en la implantación del nuevo Sistema de Cuentas Nacionales (SCN), e indicó que la colaboración recibida por la CEPAL del CESD-Madrid, la División de Estadística de las Naciones Unidas, el Fondo Monetario Internacional y otros organismos hacían pensar que la implantación del nuevo sistema podría hacerse en forma coordinada y eficiente.

169. Entre otros aspectos positivos, manifestó que la reunión había permitido comprobar el buen nivel de trabajo estadístico existente en la región, gracias en buena medida a las actividades de cooperación y capacitación brindadas por España, los Estados Unidos de América, la Comunidad Económica Europea, Francia y el INEGI de México. Indicó que, dado el nivel ya alcanzado, la cooperación podría en el futuro tener un carácter distinto, orientado principalmente a la solución de problemas específicos. Terminó su intervención agradeciendo al país anfitrión y a los Directores de Estadística de las Américas, e indicando que la CEPAL haría cuanto pudiera por mantener el ritmo del progreso que se había constatado en la reunión.

170. El Presidente de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), en nombre del Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores, felicitó a los participantes por la alta calidad de las actividades de cooperación que se pusieron en evidencia durante la reunión, e indicó la importancia que atribuía a estas actividades el Gobierno de España. A ese respecto, destacó la situación de su país como miembro de la Comunidad Europea, y la estrecha colaboración que prestaba a la comunidad iberoamericana de naciones mediante los convenios de cooperación y amistad suscritos con varios países, así como mediante la constitución de un fondo para el Quinto Centenario y mediante la ayuda oficial al desarrollo, a lo que se destinaba un porcentaje del producto interno bruto español.

171. En un momento en que la política económica internacional favorecía la privatización de gran parte de los bienes y las funciones del Estado, destacó que el buen funcionamiento de la economía de mercado requería un Estado sólido; por ello, la AECI atribuía gran importancia al fortalecimiento de las diferentes instituciones de los países iberoamericanos. En este contexto ubicó el apoyo a las instituciones estadísticas, que entregaban una información que era un bien público que sólo el Estado podía proporcionar en forma fidedigna, y que contribuía a un mejor funcionamiento tanto de las instituciones públicas como de los agentes privados. Concluyó sus palabras diciendo que la positiva cooperación entre la AECI, el INE de España y la CEPAL, canalizada a través del CESD-Madrid, contaría con pleno apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Anexo 1

LISTA DE PARTICIPANTES

PAISES

ARGENTINA

Sr. Héctor Eduardo Montero
Director a.i.
Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)

Sra. Lelia Boeri de Cervetto
Directora Nacional de Coordinación del SEN
Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)

BOLIVIA

Sr. José Luis Lupo Flores
Director Ejecutivo
Instituto Nacional de Estadística (INE)

BRASIL

Sr. Eurico de Andrade Neves Borba
Presidente
Fundação Instituto Brasileiro de Geografia e Estadística (IBGE)

CANADA

Sr. Béla Prigly
Director
International and Professional Relations Divisions
Statistics Canada

COLOMBIA

Sr. Rodolfo Uribe
Director
Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)

COSTA RICA

Sra. Virginia Rodríguez Vargas
Directora General Interina
Dirección General de Estadística y Censos (DGEC)

CUBA	Sr. Fidel Vascós González Ministro-Presidente Comité Estatal de Estadísticas (CEE)
CHILE	Sr. Alexis Guardia Director Nacional Instituto Nacional de Estadística (INE)
ECUADOR	Sr. Juan José Illingworth Director General Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)
EL SALVADOR	Sra. Luz Elena Renderos Directora General Dirección General de Estadísticas y Censos (DGEC)
ESPAÑA	Sr. José Quevedo Presidente Instituto Nacional de Estadística (INE)
	Sra. Carmen Arribas Directora de la Oficina de Relaciones Internacionales Instituto Nacional de Estadística (INE)
	Sr. José Aranda Instituto Nacional de Estadística (INE)
	Sr. Antonio Martínez Instituto Nacional de Estadística (INE)
	Sr. Jorge Saralegui Instituto Nacional de Estadística (INE)
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	Sr. J. Howard Bryant Chief, International Statistical Program Center Bureau of the Census Department of Commerce Office of Management and Budget
	Sr. John McCracken Director, International Labor Statistics Program Center Bureau of Labor Statistics Department of Labor Statistics Department of Labor Office of Management and Budget

Sr. Harry A. Scarr
Deputy Assistant Secretary for Statistical Affairs
Department of Commerce
Office of Management and Budget

FRANCIA

Sr. Alain Azouvi
Director
División de Relaciones Bilaterales y Programas de Cooperación
Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE)

Srta. Claire Boré
División de Relaciones Bilaterales y Programas de Cooperación
Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE)

GUATEMALA

Sr. Neftalí Hernández Fajardo
Gerente General
Instituto Nacional de Estadística (INE)

HONDURAS

Sr. Fausto Coello Godoy
Director General
Dirección General de Estadística y Censos (DGEC)

MEXICO

Sr. Miguel Cervera Flores
Director General
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

Sr. Daniel García A.
Director de Asuntos Internacionales
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

Sr. Fernando Medina Hernández
Director de Capacitación y Planeación
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

Sr. Mario Palma Rojo
Coordinador Administrativo
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

PANAMA

Sra. Markela Castro S.
Subdirectora
Dirección de Estadística y Censo (DEC)

PERU

Sr. Félix Murillo Alfaro
Jefe
Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI)

REPUBLICA DOMINICANA	Sr. Federico González Aviles Director Nacional Oficina Nacional de Estadística
TRINIDAD Y TABAGO	Sra. Margaret Rampersad Acting Director of Statistics Central Statistical Office
URUGUAY	Sra. Rosa Grosskoff Directora General Dirección General de Estadística y Censos (DGEC)
VENEZUELA	Sr. Félix Seijas Z. Jefe Oficina Central de Estadística e Informática (OCEI)

ORGANISMOS

AECI	Sr. Alfonso Carbajo Presidente Agencia Española de Cooperación Internacional
Comunidad Europea	Sr. Roger Cubbit Gestión Banco de Datos y Publicaciones Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) Sr. Fernando De Esteban Director de Estadísticas Sociales Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT)
FMI	Sr. John B. McLenaghan Director Departamento de Estadística
IASI	Sr. Evelio O. Fabbroni Secretario Técnico Instituto Interamericano de Estadística
OCDE	Sr. Peter Hill Head of the Economic Statistics and National Accounts Division Statistics Directorate

Sr. C. Louis Kincannon
Director
Statistics Directorate

UNESCO

Sr. Geraldo Nascimento
Jefe de la Sección de Estadísticas en Educación (BPE/ST)

UNSTAT

Sr. William Seltzer
Director
División de Estadística de las Naciones Unidas

CEPAL

Sr. Pedro Sáinz
Director
División de Estadística y Proyecciones

Sr. Arsenio Aguirre
Director Adjunto
División de Estadística y Proyecciones

Sr. Pedro Esparza
Proyectos Especiales
División de Estadística y Proyecciones

Sr. Juan Carlos Feres
Coordinador del Banco de Datos de Encuestas de Hogares
División de Estadística y Proyecciones

Sr. Luis Talavera
Administrador de los Bancos de Datos
División de Estadística y Proyecciones

Anexo 2

LISTA DE DOCUMENTOS

Documentos de Conferencia

Nº	Título	Autor
1	Actividades realizadas en el marco del proyecto "Desarrollo y ejecución de marcos muestrales y diseños de muestras para programas de encuestas de hogares en América Latina y el Caribe"	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL
2	Actividades de cooperación en estadísticas del comercio exterior	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL
3	Actividades de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL
4	Actividades de cooperación para el desarrollo de indicadores sociales y de pobreza	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL
5	Actividades realizadas en el marco del proyecto "Apoyo al diseño y preparación de la ronda de censos del 90"	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL
6	Impacto de las nuevas tecnologías computacionales sobre las actividades de los organismos nacionales de estadística (ONES)	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL
7	Aspectos relacionados con la implantación del nuevo Sistema de Cuentas Nacionales (SCN)	División de Estadística y Proyecciones/CEPAL

- | | | |
|----|--|--|
| 8 | Sugerencias de temas para discutir la evaluación de las actividades censales realizadas en los Censos de los años 90 | División de Estadística y Proyecciones/CEPAL |
| 9 | Actividades realizadas para la creación del Banco de Datos de Coyuntura (BADECOY) | División de Estadística y Proyecciones/CEPAL |
| 10 | Comisión de Estadística de las Naciones Unidas | Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina |
| 11 | Seminario Interregional sobre la Revisión del Sistema de Cuentas Nacionales | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 12 | Medición del sector informal | Instituto Nacional de Estadística e Informática, Perú |
| 13 | Informe del Seminario de Estadísticas del Comercio Exterior en Centroamérica | Instituto Nacional de Estadística, Guatemala |
| 14 | Sistema de Cuentas Económicas y Ecológicas de México | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 15 | Las estadísticas de base administrativa en los sectores sociales: situación actual y posibilidades de mejoramiento | División de Estadística y Proyecciones/CEPAL |
| 16 | Note on environment statistics | División de Estadística de las Naciones Unidas |
| 17 | Programa de titulación de tierras ejidales | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 18 | Informe sobre las actividades realizadas por el CESD-Madrid en 1992 | Instituto Nacional de Estadística, España |
| 19 | Capacitación y formación de recursos humanos en materia estadística y geográfica: la experiencia del INEGI | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |

- | | | |
|----|---|--|
| 20 | Programa Interamericano de Capacitación | Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística (CIENES) |
| 21 | Tópicos sobre la utilidad estadística de los registros administrativos | Dirección General de Estadística y Censos, Uruguay |
| 22 | Censo Nacional de Población y Vivienda 1991: aspectos operativos y metodológicos | Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina |
| 23 | La ronda censal de los 90 | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 24 | Las fuentes administrativas de registros económicos y el Directorio Central de Empresas del INE (DIRCE) | Instituto Nacional de Estadística, España |
| 25 | Conceptos y aplicaciones de los Sistemas de Información Geográfica | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 26 | Informe sobre cooperación internacional | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 27 | El servicio civil en el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 28 | XII Censo General de Población y Vivienda 1990 | Oficina Central de Estadística e Informática, Venezuela |
| 29 | Censo y comunicación: la otra batalla necesaria | Oficina Central de Estadística e Informática, Venezuela |
| 30 | Censo de Población y Vivienda de Bolivia | Instituto Nacional de Estadística, Bolivia |
| 31 | Los Censos de Población y Vivienda de 1990 | Dirección de Estadística y Censo, Panamá |
| 32 | Censo Demográfico de 1991. Aspectos Metodológicos | Fundação Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Brasil |

- | | | |
|----|--|---|
| 33 | XVI Censo Nacional de Población y Vivienda.
Abril 1992 | Instituto Nacional de Estadística, Chile |
| 34 | Evaluación de las actividades censales realizadas en los años 90 | Instituto Nacional de Estadística e Informática, Perú |

Documentos de Referencia

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | Informes de los seminarios realizados en el marco del Proyecto de Apoyo al Diseño y Preparación de la Ronda de Censos del 90 | División de Estadística y Proyecciones/CEPAL |
| 2 | Clasificaciones estadísticas internacionales incorporadas en el Banco de Datos del Comercio Exterior de América Latina y el Caribe de la CEPAL | División de Estadística y Proyecciones/CEPAL |
| 3 | Las estadísticas del comercio exterior en el Sistema de las Naciones Unidas | División de Estadística y Proyecciones/CEPAL |
| 4 | Data for the productive transformation with social equity: making census data accessible to local and regional users in the public and private sectors | Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) |
| 5 | Revised System of National Accounts. Annex II. Changes from the 1968 SNA | División de Estadística de las Naciones Unidas |
| 6 | Informe del Grupo de Trabajo de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, "Coordination and Integration of International Statistical Programmes" | División de Estadística de las Naciones Unidas |
| 7 | Estadísticas del medio ambiente | División de Medio Ambiente y Asentamientos Humanos/CEPAL |
| 8 | El sector informal en México | Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México |
| 9 | El Instituto Interamericano de Estadística y las estadísticas oficiales | Instituto Interamericano de Estadística |

- | | | |
|----|--|---|
| 10 | Statistical information systems: into the 21st Century | Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas EUROSTAT |
| 11 | The role of EUROSTAT in GIS | Oficina de Estadísticas de las Comunidades Europeas, EUROSTAT |
| 12 | Breve descripción de la planificación y realización del V curso de población y IV de vivienda de El Salvador | Dirección General de Estadística y Censos, El Salvador |
| 13 | Comentarios sobre el Censo del 90 en Ecuador: pros y contras | Instituto Nacional de Estadística y Censos, Ecuador |
| 14 | International program for LAC Region | Estados Unidos de América |